

## LAMPIRAN

### Lampiran I : Daftar Terjemah

No	Hal	Bab	Nama Surah Atau Hadist	Terjemah
1	2	I	QS. Ali Imran 104	“Dan hendaklah ada di antara kamu segolongan umat yang menyeru kepada kebajikan, menyuruh kepada yang ma’ruf dan mencegah dari yang munkar merekalah orang-orang yang beruntung.”
2	14	I	QS. An-Nahl 64	“Dan Kami tidak menurunkan kepadamu Al-Kitab (Al-Quran) ini, melainkan agar kamu dapat menjelaskan kepada mereka apa yang mereka perselisihkan itu dan menjadi petunjuk dan rahmat bagi kaum yang beriman.”
3	15	I	QS. Ali Imran 110	“Kamu adalah umat yang terbaik yang dilahirkan untuk manusia, menyuruh kepada yang ma’ruf dan mencegah dari yang munkar, dan beriman kepada Allah.”

**Lampiran II : Pedoman Pengumpulan Data**

1. Menonton Film *Battle of Empires Fetih 1453*
2. Menerjemahkan Film *Battle of Empires Fetih 1453*.
3. Mencari nilai pendidikan Islam yang terkandung di dalam Film *Battle of Empires Fetih 1453*.
4. Menyajikan data nilai pendidikan Islam yang terkandung di dalam Film *Battle of Empires Fetih 1453*.
5. Menganalisis nilai pendidikan Islam yang terkandung di dalam Film *Battle of Empires Fetih 1453*.

### Lampiran III: Skanario Film *Battle Of Empires Fetih 1453*

00:01:01,787 --> 00:01:05,018

...dengan kata-kata kudusmu, oh Nabi-ku.

00:01:08,627 --> 00:01:13,781

Izinkan aku untuk mengakui sesama saudaraku.

00:01:17,747 --> 00:01:19,897

Assalamu'alaikum.

00:01:28,867 --> 00:01:32,416

- Assalamu'alaikum.

- Waa'laikumsalam.

00:01:36,547 --> 00:01:39

Apa yang di sabdakan oleh Nabi kita, Ayyub?

00:01:40,147 --> 00:01:53,145

Rasulullah SAW bersabda: Kota Konstantinopel akan jatuh ke tangan Islam, "Pemimpin yang menaklukkannya adalah sebaik-baik pemimpin,"

00:01:53,987 --> 00:01:57,866

"dan pasukan yang berada di bawah komandonya adalah sebaik-baik pasukan." (HR. Ahmad bin Hanbal Al-Musnad)

00:02:06,667 -->:02:50,137

Tahun ini telah lahir seorang penakluk besar bernama Mahmud telah terjadi peristiwa-peristiwa yang menakjubkan banyak kuda kembar lahir tanah-tanah memberikan hasil yang melimpah dan pohon-pohon berbuah banyak. Pada tahun yang sama juga komet terlihat di siang hari. Diperkirakan bahwadinding Konstantinopel akan bisa dihancurkan

00:03:01,947 --> 00:03:06,418

EDIRNE, 29 MARET 1432 M.

00:03:17,467 --> 00:03:21,585

( QS. Al-Fatih [48] )

00:03:51,747 --> 00:03:55,626

Huma Hatun, anak laki-laki yang sehat telah lahir, tuan.

00:03:58,627 --> 00:04:01,619

Untuk menghormati Nabi kita, namanya adalah Mahmud.

00:04:02,947 --> 00:04:06,542

Aku yang memberinya nama, biarlah Allah yang menentukan nasibnya.

00:04:08,947 --> 00:04:12,860  
Sandzak Saruhan, 1451 M.

00:05:11,147 --> 00:05:12,546  
Sudah ku bilang...

00:05:13,267 --> 00:05:15,178  
...akan ada yang mengalahkanmu, Hassan.  
00:05:16,347 --> 00:05:19,737

Dan sudah ku bilang bahwa ini akan menjadi hari paling bahagia untukku.

00:05:21,547 --> 00:05:24,857  
Diterima surat dari Khalil Pasha dari Adrianople.

00:05:53,987 --> 00:05:57,946  
Mehmed telah lebih dari 12 tahun memimpin tahta.

00:05:58,387 --> 00:06:00,662  
Karena perjuangan politik...  
00:06:00,947 --> 00:06:03,745  
...antara wazir dan Beys, Sultan Murad II .

00:06:04,027 --> 00:06:09,420  
Dan setelah ia meninggal, banyak anak Alattin tercinta, larut dalam kesedihan yang mendalam ...

00:06:09,747 --> 00:06:13,899  
menyerahkan kekuasaan dan Mehmed pun naik tahta.

00:06:14,227 --> 00:06:19,859  
Tapi Kepala Wazir Halil Pasha, yang konsen pada Tentara Salib, akan mengambil tanah...

00:06:20,107 --> 00:06:23,463  
...Ottoman, Sultan Murad II kembali berkuasa.

00:06:23,827 --> 00:06:28,343  
Mehmed telah dihapus dari tahta dan dikirim ke Saruhan Sanjak.

00:07:07,507 --> 00:07:09,225  
Engkau mempunyai tangan yang kuat,

00:07:11,667 --> 00:07:14,704  
Menaklukkan kota-kota, menghancurkan tentara ...

00:07:17,627 --> 00:07:19,902

Tak pernah sekalipun ditunjukkan padaku.

00:07:23,587 --> 00:07:28,058

Engkau mempunyai mata yang tajam, melihat masa depan negara.

00:07:32,547 --> 00:07:33,980

Tak sekalipun . menatapku dengan cinta.

00:07:39,827 --> 00:07:43,786

Betapa aku mencintaimu yang tak pernah ditunjukkan.

00:07:47,227 --> 00:07:50,378

Jantungku berdetak ketika mencium tanah di mana engkau dibesarkan.

00:07:51,827 --> 00:07:55,183

Mulai hari ini, ku tekadkan hatiku utk mengambil alih tanah...

00:07:55,427 --> 00:07:57,497

...yang tak bisa engkau taklukkan, Ayah!

00:07:59,027 --> 00:08:01,302

Untuk memperkenalkan negara besar!

00:08:31,347 --> 00:08:34,544

Kenapa ayah jauh dariku, wazir?

00:08:36,027 --> 00:08:39,781

Layakkah statusnya, digantikan olehku?

00:08:45,707 --> 00:08:48,619

Setelah 5 tahun, aku kembali ke tahta.

00:08:50,067 --> 00:08:52,262

Apa yang akan kau katakan, Khalil Pasha?

00:08:54,707 --> 00:08:56,140

Tuan...

00:08:56,427 --> 00:08:58,702

...masih sangat muda.

00:08:59,267 --> 00:09:04,660

Tentara Salib telah menyeberang Danube utk mengusir kita dari Rumelia.

00:09:06,787 --> 00:09:08,140

Kami masih berharap...

00:09:08,707 --> 00:09:11,426  
...ayahmu kembali ke tahta.

00:09:12,867 --> 00:09:15,620  
Apapun yang kita lakukan adalah untuk negara.  
00:09:16,587 --> 00:09:18,384  
Jika Tuan pikir...

00:09:19,787 --> 00:09:22,506  
kami membuat kesalahan,

00:09:24,347 --> 00:09:26,907  
Hidup kami pertaruhkan sepenuhnya pada Tuan.

00:09:33,427 --> 00:09:35,304  
Aku percaya,

00:09:35,787 --> 00:09:38,221  
demi kebaikan negara mereka...

00:09:38,587 --> 00:09:41,147  
...memberitakannya sebagai kepala wazir.

00:09:46,547 --> 00:09:50,017  
Dua sahabatku, Zaurus dan Saradzha.

00:10:23,947 --> 00:10:28,418  
Kaisar, Murat Bey telah meninggal. Sultan Mehmed kedua kalinya  
memegang tahta.

00:10:41,227 --> 00:10:43,946  
Aku melihat bahwa berita ini...

00:10:44,387 --> 00:10:46,503  
...membuat kalian senang.

00:10:47,107 --> 00:10:48,938  
Aku tidak senang, Kaisar.

00:10:50,107 --> 00:10:51,176  
Kelihatannya...

00:10:51,347 --> 00:10:55,898  
...Grand Duke takut anak itu akan mengepung kota kita.

00:10:56,227 --> 00:10:58,263  
Ingat kenapa Murat Bey...

00:10:58,427 --> 00:11:01,100  
...menyerah saat pengepungan yang terakhir.

00:11:02,067 --> 00:11:05,377  
Dia menyatakan diri sebagai Sultan,

00:11:05,707 --> 00:11:06,901  
begitu juga...

00:11:07,307 --> 00:11:11,425  
...dengan penggantinya yang menyedihkan.

00:11:12,267 --> 00:11:14,781  
Sekarang kita punya kandidat kuat untuk Sultan...

00:11:15,307 --> 00:11:16,865  
...Shehzade Orhan.

00:11:19,467 --> 00:11:21,139  
Maaf,

00:11:22,307 --> 00:11:24,263  
tapi besar kemungkinan mimpi itu ada artinya.

00:11:26,147 --> 00:11:30,026  
Satu-satunya keinginan Sultan Mehmed adalah menghancurkan kerajaan kita.

00:11:30,707 --> 00:11:34,177  
Untuk masuk ke kota, dia belajar ilmu teknik.

00:11:34,707 --> 00:11:36,743  
Untuk memahami kelemahan kita,

00:11:37,107 --> 00:11:40,144  
dia belajar bahasa dan agama kita.

00:11:40,987 --> 00:11:42,659  
Dia mungkin masih muda...

00:11:43,107 --> 00:11:44,017  
...tapi dia...

00:11:44,307 --> 00:11:46,138  
seorang anti Kristus!

00:11:46,707 --> 00:11:50,017  
Grand Duke Notarez, berhentilah untuk khawatir.

00:11:50,627 --> 00:11:54,256

Mehmed pernah digulingkan sebelumnya.

00:11:54,707 --> 00:11:57,016

Reputasinya di mata rakyat sangat rendah.

00:11:57,707 --> 00:11:59,937

Sebelum tahtanya berjaya, akan ku tunjukkan kekuatanku...

00:12:00,227 --> 00:12:02,218

...padanya, jangan takut.

00:12:03,267 --> 00:12:05,622

Kirim utusan untuk berkonsultasi dengan Odrin.

00:12:06,067 --> 00:12:09,025

Katakan pd Mehmed bahwa kami memutuskan utk damai.

00:12:20,587 --> 00:12:22,066

Kau tak lebih tua!

00:12:22,307 --> 00:12:25,185

Sultan belajar memegang pedang...

00:12:25,427 --> 00:12:28,180

...begitu juga denganmu, Hasan! Ayo, duduklah!

00:12:34,827 --> 00:12:37,785

Aku takut, kau tahu pemerintahannya seperti apa?

00:12:39,627 --> 00:12:41,345

Siapa yang akan mengajarnya?

00:12:42,947 --> 00:12:46,735

Adakah kebijakan di dalam jiwanya?

00:12:49,387 --> 00:12:51,184

Bagaimana dengan Murat Bay?

00:12:51,667 --> 00:12:55,296

Di Varna, di Kosovo, kami bersama-sama.

00:12:56,027 --> 00:13:00,179

Kalau untuk itu, bukan hanya satu mata, seribu mata pun ku berikan!

00:13:00,507 --> 00:13:02,975

Seorang Mehmed .... Melakukannya, Guru!



00:13:03,867 --> 00:13:06,427

Dia hanya 12 tahun akan memimpin tahta.

00:13:06,947 --> 00:13:09,256

Tak ada yang peduli.

00:13:09,627 --> 00:13:11,379

Pergilah gulingkan dia.

00:13:11,987 --> 00:13:13,784

Mereka mengambilnya.

00:13:14,387 --> 00:13:17,265

Semua orang tahu itu.

00:13:17,827 --> 00:13:20,466

Sebagai gantinya, jika boneka itu datang ke Bizantium.

00:13:20,707 --> 00:13:23,665

Pengkhianat Orhan, kau akan senang?

00:13:26,227 --> 00:13:28,866

Tanpa sadar berbicara.

00:13:30,067 --> 00:13:33,298

Suatu hari nanti, aku akan malu dengan kata-kata itu.

00:13:40,627 --> 00:13:44,745

VATIKAN

00:13:48,987 --> 00:13:50,261

Sultan Mehmed...

00:13:50,827 --> 00:13:55,105

...akan melakukan apa yang pernah ayahnya lakukan, sampai akhir.

00:13:59,667 --> 00:14:00,986

Tujuan berikutnya adalah Roma.

00:14:01,627 --> 00:14:04,585

Aku meragukan hal ini.

00:14:10,107 --> 00:14:13,258

Kaisar Konstantin harus menyetujui perjanjian ini, yang diadopsi di Florence...

00:14:13,547 --> 00:14:16,698

...untuk bergabung kepada gereja.

00:14:17,107 --> 00:14:19,860

Jadi, jika perlu kita lakukan, dan kita tekankan.

00:14:20,067 --> 00:14:21,898

Benar,

00:14:22,147 --> 00:14:24,786

dari Turki yang setia ini,

00:14:25,107 --> 00:14:27,177

ancaman yang lebih besar mungkin tidak ada.

00:14:27,467 --> 00:14:29,344

Anda bisa memanfaatkan keselamatan Mehmed...

00:14:29,587 --> 00:14:33,580

...untuk menyingkirkan dia selamanya dari Ottoman.

00:14:33,827 --> 00:14:35,499

Dalam Konstantinopel...

00:14:36,067 --> 00:14:41,016

...ada Muslim, ibukota, juga Katolik.

00:14:42,187 --> 00:14:47,705

Aku tidak berpikir bahwa Mehmed lebih pintar atau lebih berani dari ayahnya.

00:14:48,227 --> 00:14:51,697

Tapi kita harus mempertimbangkan semua kemungkinan.

00:14:52,307 --> 00:14:55,617

Kita tidak bisa meninggalkan Konstantinopel dengan tanpa kemenangan!

00:14:57,467 --> 00:15:01,346

Tuhan di pihak kita.

00:15:05,107 --> 00:15:09,544

KARAMANOGLU BEYLIĞI KONYA

00:15:10,987 --> 00:15:13,979

Kau benar, kepala Wazir Khalil Pasha bisa menjadi...

00:15:14,307 --> 00:15:17,504

...kekuatan untuk mengusir orang yang menggulingkannya.

00:15:18,347 --> 00:15:22,863

Kita harus mengambil keuntungan dari Bay Ilyaz. Untuk mengirim berita kepada orang lain.

00:15:23,107 --> 00:15:25,302

Saatnya untuk menyingkirkan Ottoman.

00:15:47,787 --> 00:15:49,982

Terima kasih...

00:15:51,187 --> 00:15:55,305

...atas pernyataan yang bagus dari kaisar Konstantin, untuk ayahku.

00:15:56,907 --> 00:15:58,579

Dan Orhan ...

00:16:07,147 --> 00:16:11,982

Kaisarmu harus meningkatkan pembayaran...

00:16:12,187 --> 00:16:15,099

...300.000 pada Orhan.

00:16:16,147 --> 00:16:20,857

Bagi kami penting untuk hidup dalam kebebasan.

00:16:21,987 --> 00:16:24,057

Kami akan menyambut pesannya.

00:16:24,867 --> 00:16:29,736

Beritahu Kaisarmu bahwa persahabatannya diterima.

00:16:44,907 --> 00:16:47,705

Kau percaya akan ketulusan Konstantin?

00:16:48,027 --> 00:16:52,066

Tak bisa melebihi kekuatan atau keberanian, Tuan.

00:16:54,187 --> 00:16:55,745

Hubungi...

00:16:56,347 --> 00:17:00,784

...Latin, Hungaria, Penguasa Serbia, juga Paus.

00:17:01,347 --> 00:17:05,022

Katakan pada mereka, apakah mereka ingin hidup dalam damai.

00:17:05,587 --> 00:17:07,305

Seperti yang Anda inginkan, Tuan.

00:17:07,747 --> 00:17:09,305

Kalian boleh bubar.

00:17:11,027 --> 00:17:14,258  
Zanos Shaadettin dan Grazing, tetap di sini.

00:17:18,627 --> 00:17:22,176  
Aku merasa keputusan yang ku buat telah mengecewakan kalian.

00:17:22,507 --> 00:17:26,386  
Kami harus mempertanyakan keputusan Sultan.

00:17:27,107 --> 00:17:31,020  
Tapi sebelum Tuan mengeluarkan perintah tersebut,

00:17:31,707 --> 00:17:34,062  
jika Tuan meminta pendapat, kami akan memberikan saran.

00:17:35,147 --> 00:17:36,944  
Untuk masa depan negara kita, tak ada tujuan yg lebih besar...

00:17:37,227 --> 00:17:40,424  
...selain penaklukan Konstantinopel.

00:17:40,907 --> 00:17:44,024  
Sebelum kau kehilangan cara untuk kemenangan,

00:17:44,307 --> 00:17:48,016  
kita harus bersabar.

00:18:03,787 --> 00:18:05,982  
Ibu, aku merindukan ayah.

00:18:07,067 --> 00:18:08,580  
Bukan ayah, Sultan.

00:18:08,787 --> 00:18:10,220  
Coba katakan?

00:18:10,587 --> 00:18:12,339  
Sultan.

00:18:18,187 --> 00:18:19,256  
Sultan,

00:18:20,027 --> 00:18:22,416  
Aku tahu bahwa semua yang Anda lakukan adalah tentang kebijaksanaan.

00:18:23,067 --> 00:18:23,817  
Mengangkat...

00:18:24,427 --> 00:18:26,657

...kembali Khalil Pasha sebagai kepala wazir...

00:18:26,987 --> 00:18:30,582

...dan hubungan dengan Byzantium membuat rakyat kecewa.

00:18:31,787 --> 00:18:34,221

Mereka khawatir.

00:18:35,507 --> 00:18:39,580

Aku khawatir tidak mendapatkan kepercayaan...

00:18:40,147 --> 00:18:42,138

...dari tentara dan semua orang.

00:18:42,467 --> 00:18:44,298

Jika saja Tuan tidak memegang kekuasaan, kami bisa mendapatkan masalah besar.

00:18:44,707 --> 00:18:45,935

Demonstrasi...

00:18:47,867 --> 00:18:50,017

...ke Zanos bukanlah kekuatan.

00:18:51,507 --> 00:18:53,099

Melindungi...

00:18:54,067 --> 00:18:55,659

...kemakmuran rakyat...

00:18:56,187 --> 00:18:59,543

...dan membangun masa depan mereka.

00:19:00,707 --> 00:19:02,902

Itulah yang membuat Sultan besar.

00:19:05,267 --> 00:19:06,336

Jangan khawatir.

00:19:07,667 --> 00:19:11,057

Waktu, rakyat dan tentaraku...

00:19:11,587 --> 00:19:14,784

...akan mengerti kenapa aku memutuskannya.

00:19:18,467 --> 00:19:19,741

Skak Mat.

00:20:19,427 --> 00:20:21,338  
Selamat datang, Gulbahar Hatun.

192  
00:20:22,307 --> 00:20:24,343  
Perjalanan panjang, Sultan.  
00:20:24,987 --> 00:20:28,059  
Tapi kau lihat, ini memang layak.

00:20:29,067 --> 00:20:30,739  
Ya, Ayah!

00:20:31,907 --> 00:20:33,625  
Sultan!

00:20:34,587 --> 00:20:37,818  
Kurangnya dirimu terhadap anak-anakmu, Bayazat Shehzade.

00:20:38,667 --> 00:20:40,783  
Bahkan dalam mimpi, mereka menyebut-nyebut namamu.

00:20:44,947 --> 00:20:45,982  
Ayo.

00:20:46,587 --> 00:20:47,815  
Istirahatlah!

00:21:38,507 --> 00:21:40,020  
Pelabuhan Genoa, Italia.

00:21:40,187 --> 00:21:41,336  
Age!

00:21:43,307 --> 00:21:45,741  
Aku sangat merindukanmu !

00:21:46,267 --> 00:21:48,542  
Aku bertemu Duke,

00:21:49,427 --> 00:21:51,702  
tapi tidak bisa meyakinkannya.

00:21:52,827 --> 00:21:56,581  
Sayangnya, dia sama sekali tidak tertarik dengan sketsanya.

00:21:57,267 --> 00:21:58,666  
Sudah ku duga.

00:21:58,907 --> 00:22:00,465

Dia bilang jika ayahmu menerima,

00:22:00,627 --> 00:22:03,266

Kau akan segera membuka loka karya.

00:22:03,467 --> 00:22:05,935

Kau tahu ayahku tidak akan menerimanya.

00:22:07,507 --> 00:22:09,463

Aku tahu. Aku mengatakannya pada Duke.

00:22:11,027 --> 00:22:14,178

Terima kasih untuk semuanya. Aku berhutang padamu.

00:22:14,827 --> 00:22:15,976

Selamat tinggal.

00:22:17,107 --> 00:22:17,823

Age!

00:22:18,787 --> 00:22:20,266

Tinggallah di sini!

00:22:21,707 --> 00:22:23,265

Menikahlah denganku.

00:22:26,027 --> 00:22:29,178

Kami akan membawa ayahmu. Dan Duke akan meyakinkan dia.

00:22:30,427 --> 00:22:33,942

Juga membantu ayahmu untuk membuka toko.

00:22:34,227 --> 00:22:35,819

Dan sebelum aku memberitahumu.

00:22:36,147 --> 00:22:39,696

Bagiku, kau akan selalu sebagai teman yang berharga.

00:23:18,467 --> 00:23:20,697

Dia tak bisa tidur.

00:23:29,507 --> 00:23:31,304

Kenapa tak tidur, nak?

00:23:32,267 --> 00:23:36,055

Ibu, apa sultan tidak menyukai anak-anak?

00:23:37,587 --> 00:23:39,418

Apa?

00:23:40,027 --> 00:23:44,418

Saat kau tumbuh nanti, kau akan lihat, Betapa Beliau mencintaimu.

00:23:45,667 --> 00:23:47,225

Anakku!

00:24:05,547 --> 00:24:06,696

Mehmed!

00:24:09,667 --> 00:24:11,339

Aku Osman.

00:24:12,147 --> 00:24:13,626

Turki Beylik telah ditemukan, mereka datang setelahku.

00:24:13,787 --> 00:24:17,416

Kakek dari ayahmu, membuatnya menjadi negara besar.

00:24:18,027 --> 00:24:21,463

Kau pria yang akan mengubah negara ini.

00:24:21,947 --> 00:24:27,226

Menjadi Kekaisaran yang kuat, Mehmed.

00:24:34,067 --> 00:24:36,979

Cincin ini, Kau yang paling layak mendapatkannya.

00:24:39,147 --> 00:24:42,219

Meramalkan bahwa Penakluk besar yang disabdakan...

00:24:42,667 --> 00:24:43,782

...Nabi kita adalah Anda!

00:24:45,067 --> 00:24:47,023

Semoga berkah!

00:25:28,267 --> 00:25:29,620

Sultanku!

00:25:30,907 --> 00:25:32,101

Kau baik-baik saja?

00:25:34,347 --> 00:25:37,259

Akanlah aku menaklukkan Konstantinopel,

00:25:39,427 --> 00:25:41,543



ataukah dia ... Aku!

00:25:49,267 --> 00:25:50,222  
Issa Pasha...

00:25:50,467 --> 00:25:53,539  
...perintahkan di halaman Gelibolu, buatlah 100 kapal dalam 1 tahun.

00:25:53,747 --> 00:25:54,896  
Ya, Sultanku.

00:25:55,067 --> 00:25:58,059  
Shaadettin Grazing buatlah seperti 3 pot besar.

00:25:58,227 --> 00:25:59,262  
Segera, Tuanku.

00:25:59,307 --> 00:26:01,946  
- Zaganos. Hasan?  
- Dia sudah di Konstantiniyyah, Sultanku.

00:26:02,267 --> 00:26:04,223  
Khalil Pasha, aku ingin laporan...

00:26:04,387 --> 00:26:06,776  
...tentang senjata.

00:26:06,987 --> 00:26:08,466  
Dimengerti.

00:26:08,867 --> 00:26:10,823  
Jika Tuan mengizinkan,

00:26:11,067 --> 00:26:13,501  
apa ini?

00:26:15,787 --> 00:26:18,859  
Menggabungkan Anatolia dan Rumelia...

00:26:19,987 --> 00:26:22,899  
...untuk menciptakan kerajaan besar, Khalil Pasha.

00:26:23,947 --> 00:26:26,222  
Hamba mengerti,

00:26:26,507 --> 00:26:27,986  
tapi hamba takut...

00:26:28,147 --> 00:26:32,265  
 ...keinginan kita untuk berkembang justru akan musnah.

00:26:32,467 --> 00:26:34,822  
 Untuk tinggal di satu tempat seperti rakyatku,

00:26:35,227 --> 00:26:38,025  
 kita harus mengambil keputusan yang berani.

00:26:38,907 --> 00:26:41,626  
 Guru pernah mengajarku sesuatu:

00:26:42,387 --> 00:26:43,581  
 "Untuk menulis sejarah...

00:26:43,947 --> 00:26:45,983  
 ...bukan untuk menjadi pengecut."

00:27:06,107 --> 00:27:07,904  
 Letakkan itu, bajingan kecil.

00:27:08,747 --> 00:27:11,102  
 Jangan lari. Berhentilah. Tangkap dia.

00:27:11,507 --> 00:27:12,496  
 Berhenti.

00:27:15,547 --> 00:27:17,378  
 - Berhenti.  
 - Aku sungguh menyesal.

265  
 00:27:17,627 --> 00:27:20,187  
 Sialan kau ini. Apa yang kau lakukan?

00:27:20,387 --> 00:27:21,945  
 - Hentikan. Jangan memukulku.  
 - Apa kau tak punya mata!

00:27:22,107 --> 00:27:24,337  
 - Aku tersandung. Memangnya apa salahku?  
 - Kau membuatku jatuh.

00:27:25,867 --> 00:27:27,300  
 Mana anak itu?

00:27:30,627 --> 00:27:32,299  
 Mana bajingan itu?

00:27:33,347 --> 00:27:35,861  
Dimana dia bersembunyi?  
Apa ada yang melihatnya?

00:27:37,587 --> 00:27:39,464  
Ayo kita lari!  
00:28:11,747 --> 00:28:13,499  
Bagaimana perjalananmu?

00:28:13,867 --> 00:28:15,505  
Tanpa Ayah, itu bagus.

00:28:16,107 --> 00:28:17,665  
Tapi juga tidak buruk.

00:28:18,467 --> 00:28:20,822  
- Ada badai suatu waktu.  
- Benarkah?

00:28:21,587 --> 00:28:22,781  
Ngomong-ngomong...

00:28:23,947 --> 00:28:26,302  
...aku temukan buku yang Ayah inginkan.

00:28:31,707 --> 00:28:33,425  
Katakan, apa kata Duke?

00:28:34,187 --> 00:28:36,143  
Tidak tertarik dengan sketsa Ayah.

280  
00:28:36,547 --> 00:28:38,139  
Mereka tak...

00:28:38,827 --> 00:28:42,058  
...mengerti akan nilai.

00:28:42,627 --> 00:28:44,106  
Dia ingin meluangkan waktu untuk pasukannya.

00:28:44,747 --> 00:28:46,863  
Orang yang tidak tahu  
menggunakan senjata.

00:28:47,067 --> 00:28:48,819  
Pergilah ke neraka!

00:28:49,107 --> 00:28:51,905

Apa dia tidak tahu kalau aku tidak akan membuat senjata itu bagi siapapun lagi?

00:28:57,787 --> 00:29:01,018  
Nah, bagaimana Justinian?

00:29:02,227 --> 00:29:03,546  
Satu hal,

00:29:03,787 --> 00:29:06,176  
namun aku minta persetujuan Ayah.

00:29:06,547 --> 00:29:09,380  
Kau menolak dia lagi?

00:29:29,467 --> 00:29:31,856  
Konstantin mengadakan makan malam dgn Orhan.

00:29:32,347 --> 00:29:34,099  
Kita harus bertemu lagi setelah makan malam.

00:29:43,987 --> 00:29:44,976  
Untuk teman-teman Turki kita!

00:29:45,227 --> 00:29:46,899  
Untuk teman-teman Turki kita!

00:29:54,667 --> 00:29:57,784  
Karamanoglu Ibrahim...

00:29:57,987 --> 00:30:00,547  
...sedang menyiapkan perang dengan Sultan Mehmed.

00:30:00,987 --> 00:30:02,943  
Jika ada dukungan yang kuat,

00:30:03,267 --> 00:30:05,940  
siapa yang akan menang, Shehzade Orhan?

00:30:06,827 --> 00:30:08,545  
Tentu Karamanoglu.

00:30:11,787 --> 00:30:14,665  
Bukan kau saja, kita semua juga berpikir begitu.

00:30:14,867 --> 00:30:18,542  
Untuk duduk di atas tahtanya,  
Kau cuma melakukan satu hal.

00:30:18,907 --> 00:30:21,740  
Membantu Karamanoglu Ibrahim Bey.

00:30:23,107 --> 00:30:25,018  
Aku siap melakukan apapun!

00:30:26,627 --> 00:30:30,779  
Tulislah surat pada Karamanoglu,

00:30:31,227 --> 00:30:35,778  
bahwa kita,  
Hongaria, Latin, dan Paus berada di sisinya.

00:30:36,987 --> 00:30:40,138  
Kau berjanji untuk tanahnya.

00:30:40,907 --> 00:30:43,467  
Jika kau melakukannya, aku akan bertanggung jawab...

00:30:43,907 --> 00:30:47,536  
...tentang pengiriman surat itu.

00:30:48,307 --> 00:30:50,775  
Sisanya akan duduk dan menonton dengan senang hati.

00:32:35,147 --> 00:32:37,661  
Ini surat yang ditulis Orhan untuk...

00:32:37,907 --> 00:32:39,943  
...Karamanoglu, Sultan.

00:32:41,107 --> 00:32:42,460  
Bagus!

00:32:42,747 --> 00:32:44,897  
Delegasi kelompok 2 sudah tiba...

00:32:45,147 --> 00:32:47,661  
...untuk Karamanoglu.

00:33:14,787 --> 00:33:16,505  
Rencana kita bekerja,

00:33:17,107 --> 00:33:20,622  
Karamanoglu Ibrahim mulai melakukan pemberontakan.

00:33:21,067 --> 00:33:22,546  
Perangkap kita bekerja.

00:33:22,827 --> 00:33:25,341

Jika mengalahkan Karamanoglu, maka Sarsheno dipihak dia.

00:33:25,947 --> 00:33:27,539

Menang bukanlah hal penting,

00:33:27,827 --> 00:33:30,819

yang penting adalah tentara Murad kehilangan posisi.

00:33:31,227 --> 00:33:33,741

Dan kau tak bisa menahan kami.

00:33:34,387 --> 00:33:39,586

Ini juga akan melipatgandakan uang untuk Orhan sebesar 600.000.

00:33:40,427 --> 00:33:43,624

Kau juga akan menerimanya.

00:33:44,907 --> 00:33:48,741

Dengan meningkatkan perbendaharaan,

00:33:49,107 --> 00:33:52,861

reputasiku tidak benar-benar akan menguap.

00:34:03,147 --> 00:34:04,580

Beyligi Karamanoglu Aksehir, 1451 M.

00:34:04,987 --> 00:34:07,455

Apa Khalil Pasha di pihak kita?

00:34:07,707 --> 00:34:09,299

Tanpa bantuannya,

00:34:09,587 --> 00:34:13,580

tak mungkin bisa mengumpulkan tentara!

00:34:14,467 --> 00:34:17,425

Surat itu adalah kebohongan besar, untuk menipu kita.

00:34:17,787 --> 00:34:20,904

Jika kita melawan, mustahil bisa menang.

00:34:22,307 --> 00:34:25,060

Karamanoglu Ibrahim, ingin damai!

00:34:25,507 --> 00:34:27,975

Dia mau memberikan kita tentara dan melayani untuk tujuan kita.

00:34:28,147 --> 00:34:31,662

Jika kita sekarang pergi, akan segera dikembalikan!

00:34:31,947 --> 00:34:33,505

Sebuah negara tidak mampu.

00:34:33,947 --> 00:34:38,702

Jika kita berperang dgn seseorang yg menginginkan perdamaian, tentara kita akan bertahan dalam kerusakan.

00:34:39,587 --> 00:34:42,499

Terimalah usulan dari Sulthan!

00:34:42,787 --> 00:34:43,822

Omong kosong!

00:34:44,067 --> 00:34:47,423

Pemahaman politikmu didasarkan tindakan seorang pengecut!

00:34:47,707 --> 00:34:49,106

Aku di sisi Wazir,

00:34:49,387 --> 00:34:52,345

ku pikir kau takkan menemukan keberanian untuk segera pulih.

00:34:54,107 --> 00:34:57,543

Saat marshirovame ke Konstantinopel, itu takkan menjadi kendala.

00:34:59,547 --> 00:35:00,343

Pergilah!

00:35:00,747 --> 00:35:02,624

Kirim munafik ini dari sini.

00:35:09,747 --> 00:35:10,975

Bawa ke dalam.

00:35:29,987 --> 00:35:31,022

Berdiri.

00:35:34,907 --> 00:35:36,101

Jangan Lupakan!

00:35:36,467 --> 00:35:38,423

Berperanglah,

00:35:39,107 --> 00:35:41,780

tapi berdamai dengan orang-orang baik!

00:35:43,427 --> 00:35:46,703

Aku bersumpah demi kebanggaanku, selama aku masih hidup

00:35:47,027 --> 00:35:49,097

takkan menumpahkan darah di antara kami!

00:35:49,387 --> 00:35:55,064

Aku bersumpah demi kebanggaanku yang akan membawa akhir hari-harinya.

00:35:57,307 --> 00:35:59,616

Atau kematianmu di tanganku.

00:36:00,267 --> 00:36:01,143

Siapa yang tahu?

00:36:01,907 --> 00:36:03,659

Mungkin nasibmu itu satu.

00:36:25,307 --> 00:36:26,979

- Sultan!

- Bacalah.

00:36:35,707 --> 00:36:36,822

Konstantin...

357

00:36:37,307 --> 00:36:43,303

...ingin melipatgandakan uang yang kita bayar untuk Orhan, Tuan.

00:36:48,667 --> 00:36:51,101

Tidak ada alasan untuk melakukan ini.

00:36:52,587 --> 00:36:54,976

Baik tempat maupun waktu!

00:37:02,827 --> 00:37:04,977

Dia ingin mengambil keuntungan dari kampanye kita!

00:37:06,467 --> 00:37:07,616

Pergilah!

00:37:08,947 --> 00:37:10,062

Tidak, tidak, wazir. Sebentar!

00:37:14,027 --> 00:37:17,224

Apa kau juga berperilaku ramah, jika tidak dikaitkan dengannya?

00:37:19,667 --> 00:37:22,739



Kau kurang kekuatan atau keberanian?

00:37:23,387 --> 00:37:25,696

Apa itu yang kau mengerti tentang persahabatan?

00:37:25,867 --> 00:37:28,461

Ini gagasanmu menjalin persahabatan?

00:37:38,227 --> 00:37:39,376

Kemari!

00:37:43,027 --> 00:37:44,585

Sebelum kekuasaan jatuh ke tanganku,

00:37:44,947 --> 00:37:47,939

ada surat untuk Orhan Ibrahim,

00:37:48,267 --> 00:37:49,620

bacalah!

00:37:54,747 --> 00:37:56,977

Aku terkejut oleh kalimat:

00:37:57,587 --> 00:38:01,057

Bahwa ular Orhan, berbicara dengan ular lainnya yang bernama Ibrahim:

00:38:01,387 --> 00:38:03,981

"Kepala Wazir Khalil Pasha juga aku."

00:38:05,307 --> 00:38:08,504

Tapi untuk sekarang, kita harus merahasiakannya.

00:38:14,667 --> 00:38:16,578

Allah adalah saksi!

00:38:16,787 --> 00:38:19,381

Aku tidak ada hubungannya dengan hal ini!

00:38:20,827 --> 00:38:22,465

Sepanjang hidupnya,

00:38:22,947 --> 00:38:26,826

Saat tidak ada orang yang dipisahkan seperti Tuan dan Ayah Tuan.

00:38:30,547 --> 00:38:33,983

Sebagai imbalannya kami akan berbicara lebih serius di Edirne tentang Svobodennya.

00:38:35,067 --> 00:38:36,898  
Sekarang kau boleh pergi.

00:38:38,947 --> 00:38:42,656  
Dengan surat ini, Mehmed dan Khalil Pasha ditekan,

00:38:43,067 --> 00:38:46,662  
Ingin menghapus kekuasaannya atas para Yenicheri (tahanan).

00:38:47,387 --> 00:38:51,175  
Ketika ditanya tentang Yenicheri (tahanan),

00:38:51,747 --> 00:38:55,945  
dia langsung mengambil keputusan.

00:38:56,267 --> 00:39:00,385  
dan penghukuman...

00:39:00,547 --> 00:39:05,746  
...Yenicheri (tahanan) utama dipimpin oleh kepala wazir.

00:39:06,107 --> 00:39:09,895  
Kirim mereka ke pengasingan.

00:39:10,707 --> 00:39:12,743  
Baik, Tuan!

00:39:14,587 --> 00:39:19,024  
Setiap pukulan yang mereka terima pada hakikatnya adalah untukku.

00:39:21,827 --> 00:39:23,021  
Karamanoglu itu...

00:39:23,467 --> 00:39:24,536  
...Pengecut!

00:39:24,707 --> 00:39:27,540  
Menyerah tanpa perlawanan.

00:39:28,747 --> 00:39:32,626  
Sultan Mehmed mengetahui bahwa kita menipunya.

00:39:34,947 --> 00:39:37,336  
Dia tak lagi muda.

00:39:38,387 --> 00:39:40,981  
Ia memenangkan kampanye pertamanya.

00:39:41,507 --> 00:39:45,022

Dia memastikan untuk tidak mengirim uang ke Orhan,

00:39:45,267 --> 00:39:48,259

Walaupun setengahnya.

00:40:04,987 --> 00:40:07,501

Kenapa masih merasa bersalah?

00:40:08,987 --> 00:40:11,296

Bagaimana kau bisa menulis surat ...

00:40:13,107 --> 00:40:16,019

Dengan keberanian mengatasnamakan aku?

00:40:16,587 --> 00:40:19,784

Aku yakin Sultan menyadari kebohongan ini.

00:40:20,187 --> 00:40:23,657

Bahkan jika tidak, dia takkan melukaimu.

00:40:24,067 --> 00:40:28,140

Kau tak mampu menangani masalah internal di negara bagian.

00:40:28,867 --> 00:40:30,505

Tidak Emine.

00:40:31,267 --> 00:40:34,862

Langkah demi langkah, negara dalam genggamannya.

00:40:36,387 --> 00:40:38,537

Sultan memanggil Anda, Pasha!

00:40:38,787 --> 00:40:40,937

Ya Allah! Ada apa ini?

00:40:42,067 --> 00:40:43,102

Tradisi...

00:40:43,587 --> 00:40:46,260

...di negara kita mempunyai satu penjelasan.

00:40:47,907 --> 00:40:49,898

Pergilah, Siapkan kain kafan untukku.

00:40:50,787 --> 00:40:53,460

(Aku bersaksi tidak ada Tuhan selain Allah,)

00:40:55,307 --> 00:40:59,300

(dan aku bersaksi Nabi Muhammad adalah utusan Allah.)

00:41:14,667 --> 00:41:15,736  
Kemarilah !

00:41:23,307 --> 00:41:25,104  
Beri dia air.

00:41:33,227 --> 00:41:34,216  
Saya...

00:41:34,987 --> 00:41:38,297  
...tidak pernah meragukan kesetiaan Anda.

00:41:39,027 --> 00:41:39,903  
Kalau tidak,

00:41:40,787 --> 00:41:41,981  
saya akan mengambil kepala Anda.

419  
00:41:48,787 --> 00:41:52,541  
Konstantin sudah menyerah, mereka tidak lagi memintta bayaran.

00:41:53,827 --> 00:41:55,419  
Seperti yang Anda harapkan, Tuan.

00:42:02,107 --> 00:42:03,222  
Kemarilah !

00:42:09,947 --> 00:42:11,062  
Apa yang kau lihat?

00:42:11,827 --> 00:42:16,423  
Benteng yang telah dibangun oleh Sultan Bayazid.

00:42:20,907 --> 00:42:22,659  
Sekarang apa yang kau lihat?

00:42:23,587 --> 00:42:26,306  
Tanah Baru di Fort Rumelia, Tuan.

00:42:27,307 --> 00:42:28,342  
Kita akan membangun...

00:42:28,707 --> 00:42:31,346  
...benteng baru di sini.

00:42:32,067 --> 00:42:34,422

Dua menara, rakyatmu yang akan membangun.

00:42:35,507 --> 00:42:37,259

Batu pertama,

00:42:37,707 --> 00:42:40,267

Bizantium, Paus dan semua pihak...

00:42:40,787 --> 00:42:44,666

...akan mengerti apa yang kita lakukan, Tuan.

00:42:45,987 --> 00:42:48,262

Mereka akan bergabung dan menyerang kita.

00:42:50,787 --> 00:42:51,981

Baik orang Latin,

00:42:53,347 --> 00:42:54,257

Paus,

00:42:54,987 --> 00:42:56,705

juga Konstantin ...

00:42:59,907 --> 00:43:01,863

Aku hanya berpikir, rakyatku,

00:43:03,027 --> 00:43:06,497

yg tak melihat peluang untuk menaklukkan Konstantinopel.

00:43:08,787 --> 00:43:11,176

Mereka yang tak pernah menumpahkan darah,

00:43:11,947 --> 00:43:12,697

pantaskah disebut...

00:43:13,987 --> 00:43:17,866

...syahid atau mati sia-sia? Itulah pertanyaannya!

00:43:28,147 --> 00:43:29,705

Boazkesen

April 1452 M.

00:43:54,667 --> 00:43:58,501

Kita akan mampu mengendalikan semua kapal yang datang dari Laut Hitam.

00:44:05,027 --> 00:44:06,619

Sultan datang!

00:44:12,307 --> 00:44:13,786

Teruskan bekerja!

00:44:19,987 --> 00:44:22,376

Mereka mendesak kita dan membangun benteng!

00:44:22,667 --> 00:44:26,023

Kau bisa menghentikan kapal dari Laut Hitam.

00:44:26,307 --> 00:44:28,298

Kami mengandalakanmu!

00:44:28,467 --> 00:44:30,298

Siapkan serangan.

00:44:32,427 --> 00:44:35,385

Kita perlu mempersiapkan diri untuk perang.

00:44:36,627 --> 00:44:38,857

Beritahu saudara-saudaraku.

00:44:39,027 --> 00:44:41,336

Kumpulkan tentara dan datang ke sini.

00:44:43,427 --> 00:44:45,418

Beritahu Justinian...

00:44:45,587 --> 00:44:49,626

...untuk memimpin tentaraku, akan ku berikan dia pulau Limnos.

00:44:51,507 --> 00:44:53,657

Dan pembuat meriam ini...

00:44:53,907 --> 00:44:56,102

- Di mana pemimpinnya?

- Kota, Tuan.

00:44:56,307 --> 00:44:59,902

Suruh dia membuat meriam!

00:45:09,027 --> 00:45:10,096

Kau benar...

00:45:10,707 --> 00:45:15,258

...dengan membangun benteng ini, niat Sultan Mehmed diklarifikasi.

00:45:15,867 --> 00:45:18,506

Paus harus mengambil tindakan...

00:45:19,027 --> 00:45:23,976

...jika kita kumpulkan tentara salib, Mehmed akan membatalkan serangan.

00:45:24,827 --> 00:45:27,387

Jadi Konstantin...

00:45:27,787 --> 00:45:30,381

...akan menandatangani kontrak utk tidak bergabung...

00:45:30,667 --> 00:45:33,864

- ...dgn Gereja Ortodoks ke Vatikan.

- Tapi...

00:45:34,907 --> 00:45:39,935

Prancis dan Inggris sedang berperang, Tentara mereka sedang dalam kondisi yg buruk.

00:45:40,587 --> 00:45:43,624

Sedangkan pemerintahan Jerman sedang mengalami masalah internal.

00:45:43,907 --> 00:45:48,617

Sultan Mehmed tahu tentang hal itu. Semuanya sudah direncanakan.

00:45:48,907 --> 00:45:53,503

Ya, tapi paus bisa meyakinkan orang-orang Venezia.

00:45:54,587 --> 00:45:57,863

Memberikan instruksi utk mengirim utusan ke Konstantin.

00:45:58,147 --> 00:45:58,977

Benar,

00:45:59,307 --> 00:46:01,457

mereka harus tahu tentang usaha kita.

00:46:03,067 --> 00:46:05,945

Sultan, utk membangun benteng membutuhkan waktu 11 bulan.

00:46:06,427 --> 00:46:07,860

Kau punya waktu 5 bulan.

00:46:08,347 --> 00:46:10,383

Dalam usaha mencegah...

00:46:10,667 --> 00:46:12,817

...bantuan ke Konstantinopel, kita...

00:46:12,987 --> 00:46:15,501  
...harus mengambil alih Bosphorus.

00:46:16,427 --> 00:46:19,066  
Jika Anda semua akan membawa batu.

00:46:22,587 --> 00:46:23,940  
Sama seperti yang direncanakan,

00:46:24,107 --> 00:46:27,065  
Konstantinus mencari bantuan saudara-saudaranya.

00:46:30,267 --> 00:46:32,064  
Menyedihkan, tapi ku lihat...

00:46:32,307 --> 00:46:35,379  
...kau ingin memutuskan...

00:46:35,707 --> 00:46:40,098  
...hubunganku dengan Laut Hitam,  
Mereka akan memboikot perdagangan kita!

00:46:40,787 --> 00:46:43,620  
Tujuanmu sangat jelas.

00:46:44,707 --> 00:46:47,983  
Pikirkanmu mampu melewati dindingku.

00:46:49,747 --> 00:46:51,658  
Tentunya kau...

00:46:52,347 --> 00:46:54,622  
...dan ayahmu akan puas.

00:46:56,747 --> 00:46:59,136  
Sesuatu yang tak ada hubungannya dengan kita,

00:46:59,827 --> 00:47:02,341  
karena surat ditulis tanpa pengetahuan kita ...

00:47:02,667 --> 00:47:05,500  
Aku berhenti membayar Orhan.

00:47:14,347 --> 00:47:19,421  
Untuk melanjutkan perdamaian di antara kita,  
kita tidak akan melawannya.

00:47:21,067 --> 00:47:22,261



Tapi jika...

00:47:23,267 --> 00:47:25,542  
kau tidak segera menghentikan pembangunan,  
00:47:26,627 --> 00:47:28,504  
aku akan mengirim Orhan ke Edirne ...

00:47:28,787 --> 00:47:31,699  
Aku akan melakukan sesuatu dgn tahtanya!

00:47:34,107 --> 00:47:35,096  
Dan...

00:47:35,547 --> 00:47:37,060  
...ingat,

00:47:37,347 --> 00:47:40,817  
jika kau pikir paus dan bangsa Latin...

00:47:41,267 --> 00:47:43,337  
...akan mentolerir hal ini, kau salah.

00:47:44,227 --> 00:47:49,255  
Tentara terbesar dalam sejarah adalah tentara salib!

00:47:52,067 --> 00:47:54,262  
Dia akan menaikkan Orhan.

00:47:56,787 --> 00:47:59,779  
Untuk menghentikan intrik yang membentang berabad-abad.

00:48:00,867 --> 00:48:04,826  
Tentara dan rakyatku selalu bersamaku, dia tahu itu.

00:48:05,547 --> 00:48:07,777  
Paus mengumpulkan pasukan,

00:48:08,547 --> 00:48:11,015  
dan melihat ...

00:48:11,707 --> 00:48:14,380  
Kita mengalahkan mereka di Varna dan Kosovo

00:48:14,747 --> 00:48:16,624  
Aku akan mengalahkan mereka.

00:48:17,827 --> 00:48:18,862  
Aku...

00:48:19,747 --> 00:48:21,897  
Aku tak seperti sultan sebelumku.

00:48:23,507 --> 00:48:25,623  
Aku Sultan Mehmed Khan.

00:48:26,627 --> 00:48:29,744  
Ini tanahku, dan aku akan membuat benteng!

00:48:31,507 --> 00:48:33,782  
Semuanya adalah tanahku,

00:48:35,507 --> 00:48:37,941  
dan berada di bawah kekuasaanku!

00:50:24,787 --> 00:50:26,778  
Mehmet tidak akan menghentikan upaya pembangunan bentengnya.

00:50:26,947 --> 00:50:29,177  
Dan dia telah mulai mengumpulkan pasukannya dalam jumlah besar di Anatolia.

00:50:29,347 --> 00:50:32,145  
Kita harus siap siaga seperti yang diperintahkan, Paduka.

00:50:32,547 --> 00:50:35,300  
Akan ku bakar dia dan pasukannya.

00:50:36,107 --> 00:50:39,224  
Paus menjanjikan bantuan militer.

00:50:40,067 --> 00:50:43,855  
Tapi mereka menginginkan persatuan gereja.

00:50:44,107 --> 00:50:47,702  
Kenapa tak mengirim Orhan ke Edirne saja? Untuk memancing kemarahan orang terhadap Mehmed.

00:50:48,027 --> 00:50:50,587  
Itu tidak mungkin, mereka di pihak Mehmed.

00:50:50,827 --> 00:50:52,977  
Lalu kenapa Orhan tetap sini?

00:50:53,307 --> 00:50:56,504  
Mehmed tak akan merusak dinding kita.

00:50:57,067 --> 00:51:01,618

Hari terakhir harus jadi, kemudian kita ke Orhan.

00:51:01,907 --> 00:51:05,661

- Meriam sudah dipersiapkan ?
- Sedang dalam pembaruan, Kaisar.

00:51:05,947 --> 00:51:07,346

Katakan ke Urban, hari ini.

00:51:08,787 --> 00:51:11,017

- Ini Nona.
- Terima kasih.

00:51:18,827 --> 00:51:21,057

- Ayah, Tambahkan garam .
- Baiklah anakku.

00:51:21,787 --> 00:51:24,779

Selamat datang Master! Grand Duke Notarez memanggil Anda.

00:51:25,547 --> 00:51:26,377

Yah?

00:51:26,987 --> 00:51:29,455

Pulanglah anakku, jangan khawatir.

00:51:29,667 --> 00:51:30,702

Ayo kita pergi.

00:51:36,067 --> 00:51:37,944

Selamat Datang Master Urban!

00:51:42,627 --> 00:51:46,461

Seperti yang kau ketahui,  
kota kita sedang mempersiapkan perang.

00:51:46,947 --> 00:51:49,461

Ini bukan perangku.

00:51:51,187 --> 00:51:54,816

Semua orang Kristen harus melakukan tugas mereka. Termasuk Anda!

00:51:54,987 --> 00:51:58,775

Aku tak punya kekuatan maupun keinginan untuk menuangkan senjata. Maaf.

00:52:00,027 --> 00:52:01,824

Pikirkanlah tentang putri cantikmu...

00:52:01,987 --> 00:52:05,616  
...tak seorangpun menginginkan hal buruk terjadi!

00:52:06,507 --> 00:52:08,975  
Kau punya waktu untuk berubah pikiran sampai pagi.

00:52:09,507 --> 00:52:10,986  
Sekarang pergilah.

00:52:14,667 --> 00:52:16,225  
Cepat!

00:52:17,107 --> 00:52:20,895  
Sebelum anjing Notarez datang,  
kita harus segera pergi.

00:52:28,867 --> 00:52:30,823  
Anda ditahan di bawah arahan Grand Duke Notarez!

00:52:32,107 --> 00:52:33,062  
Tangkap Mereka!

00:52:38,467 --> 00:52:39,946  
Tinggalkan putriku!

00:52:40,267 --> 00:52:42,337  
Dasar tangan kotor!

00:53:27,347 --> 00:53:31,022  
Sultan Mehmed ingin bertemu  
Master Urban di istana.

00:53:39,747 --> 00:53:40,975  
Kami tahu...

00:53:41,227 --> 00:53:43,536  
- ...orang-orang Turki dibawa ke Perkotaan.  
- Rascal.

00:53:43,987 --> 00:53:46,660  
Mereka akan membuat senjata dan menghancurkan dinding kita.

00:53:47,147 --> 00:53:48,899  
Temukan cara untuk membunuh Urban.

00:53:50,507 --> 00:53:54,056  
Ada berita dari saudara-saudara kita, Kaisar.

00:53:54,627 --> 00:53:58,859  
Pasukan Mehmed telah menghancurkan mereka.

00:54:00,227 --> 00:54:02,377  
Tentara mereka...

00:54:04,187 --> 00:54:05,745  
...dikalahkan!

00:54:11,187 --> 00:54:12,745  
Turki tidaklah layak!

00:54:13,027 --> 00:54:14,745  
Selalu selangkah lebih maju dariku!

00:54:19,067 --> 00:54:22,662  
Maaf telah memaksamu datang ke Edirne.

00:54:24,467 --> 00:54:26,662  
Sebenarnya, kau melakukan kebaikan bagi kami.

00:54:30,787 --> 00:54:32,584  
Untuk membantu Sultanmu...

00:54:32,747 --> 00:54:35,386  
...menutup salah satu cerita lamaku.

00:54:35,587 --> 00:54:36,861  
Cerita apa?

00:54:38,987 --> 00:54:41,899  
Tahun lalu, Krastinostsite didukung oleh Constantine.

00:54:42,067 --> 00:54:44,786  
Untuk mengusir kelompokmu dari Balkan ...

00:54:45,187 --> 00:54:48,020  
Mereka berencana untuk menghancurkan seluruh perkampungan Muslim.

00:54:50,787 --> 00:54:53,347  
Salah satunya adalah desa kami.

00:55:42,827 --> 00:55:44,783  
Mereka membunuh seluruh keluargaku.

00:55:50,027 --> 00:55:52,336  
Aku dibawa dalam pasar budak di Konstantinopel.

00:56:06,107 --> 00:56:08,337  
Jika saja Urban tidak membeliku ...

00:56:09,227 --> 00:56:11,024  
Dia bukan ayahmu?

00:56:11,347 --> 00:56:12,621  
Dia seperti ayahku,

00:56:14,547 --> 00:56:16,503  
Sejak hari itu, dia adalah ayahku.

00:56:19,787 --> 00:56:23,496  
Ayo kita mulai membuat meriam.

00:56:26,507 --> 00:56:28,941  
Aku sama seperti ayahku.

00:56:29,907 --> 00:56:31,738  
Gadis di pembuatan senjata?

00:56:31,987 --> 00:56:35,059  
Jangan khawatir, tak seorangpun akan tahu.

00:56:38,867 --> 00:56:39,663  
Ayo,

00:56:40,147 --> 00:56:41,216  
ayo Ayah.

00:56:51,027 --> 00:56:53,302  
Kita tak ada pilihan lain.

00:56:57,747 --> 00:56:59,544  
Tulislah surat kepada Paus,

00:56:59,827 --> 00:57:02,546  
aku siap melakukan...

581  
00:57:02,787 --> 00:57:05,017  
...ritual umum antara Katolik dan Ortodoks.

00:57:05,427 --> 00:57:08,863  
Kita harus bersatu dan berjuang...

00:57:09,307 --> 00:57:11,218  
...melawan musuh terbesar kita, Anti Kristus.

00:57:13,427 --> 00:57:17,102

Jika kau menghubunginya mereka akan hilang dari kota kita!

00:57:19,347 --> 00:57:21,338

Apa kalian lupa masa lalu kita?

00:57:21,787 --> 00:57:24,904

Itu akan merusak iman dan kota kita.

00:57:26,187 --> 00:57:30,226

Dalam waktu dekat kita akan serang Mehmed, waktunya untuk mengalahkan mereka!

00:57:30,387 --> 00:57:32,218

Ku mohon padamu, Kaisar Agung!

00:57:32,547 --> 00:57:35,619

Keputusan ini serahkan saja pada gereja kita, Paus!

00:57:35,987 --> 00:57:38,103

Ini akan menjadi akhir dari agama kita!

00:57:39,227 --> 00:57:41,821

Aku lebih suka orang-orang Turki...

00:57:42,907 --> 00:57:45,341

...daripada bangsa Latin.

00:57:49,787 --> 00:57:52,506

Kami tak menginginkan umat Katolik palsu, Hagia Sophia!

00:57:53,307 --> 00:57:55,741

Aku takkan mengkhianati agama mereka di tangan Paus!

00:57:55,947 --> 00:57:57,983

Aku takkan berdoa bersama mereka!

00:57:58,187 --> 00:58:00,064

Takkan pergi ke St Sofia!

00:58:00,627 --> 00:58:02,982

Mereka ingin mengambil iman kita!

00:58:03,707 --> 00:58:06,779

Ini lah waktunya menghentikan Katolik,

00:58:06,947 --> 00:58:09,700

yang memakan darah kita! Kristen sejati layaknya diri kita...

00:58:09,867 --> 00:58:11,141  
...yang percaya akan Yesus.

00:58:58,027 --> 00:58:59,426  
Master Urban,

00:59:00,467 --> 00:59:02,901  
senang bertemu dengan Anda.

00:59:03,187 --> 00:59:04,336  
Terimakasih, Tuan.

00:59:04,667 --> 00:59:06,942  
Aku ingin membuat meriam terbesar dalam sejarah, yang mampu memecahkan dinding Konstantinopel!

00:59:07,507 --> 00:59:11,466  
Sesuatu yang tidak akan pernah terlihat lagi di dalam sejarah.

00:59:11,787 --> 00:59:14,347  
Kita bisa membuatkan meriam sebesar yang Anda inginkan.

00:59:14,987 --> 00:59:18,775  
Untuk keamanan Anda, Hassan akan selalu bersama Anda.

00:59:20,307 --> 00:59:22,059  
- Semoga Anda diberi kemudahan.  
- Terima kasih.

00:59:27,707 --> 00:59:29,060  
Tuhan,

00:59:29,747 --> 00:59:31,499  
berkahilah pekerjaan kami.

00:59:32,107 --> 00:59:33,506  
Jangan biarkan kami gagal dan kalah.

00:59:33,987 --> 00:59:38,424  
- Berkahilah kami menjadi tentara yang menang!  
- Aamiin.

00:59:51,667 --> 00:59:55,706  
"Doa, kekuatan, dan kekuasaan hanya bisa dicapai melalui kebesaran dan keagungan Allah "

00:59:55,987 --> 00:59:58,945



- Allahu Akbar!  
- Allahu Akbar!

01:00:15,787 --> 01:00:18,255  
- Apa kau perlu bantuan guru Ilyaz?  
- Apa?

01:00:19,267 --> 01:00:21,781  
Di antara kerumunan orang,  
mereka bisa memanggilmu, Age.

01:00:23,067 --> 01:00:25,786  
Tutup mulutmu!  
Aku tak hanya terlihat seperti anak laki-laki!

01:00:26,467 --> 01:00:28,776  
Cantik seperti di pasar, ku pikir.

01:00:36,027 --> 01:00:38,495  
Bogazkesen,  
September 1452 M.

01:00:40,387 --> 01:00:42,776  
Orang-orang Turki...

01:00:43,307 --> 01:00:45,184  
...telah menciptakan keajaiban.

01:00:46,227 --> 01:00:48,741  
Lihat, itu adalah tanda untuk berhenti!

01:00:51,347 --> 01:00:53,622  
Itu yang mereka mau,  
tapi bukan berarti kita harus berhenti!

624  
01:00:55,907 --> 01:00:57,101  
Tembak!

01:01:06,067 --> 01:01:08,535  
Bagaimana bisa kapalku tenggelam?

01:01:08,947 --> 01:01:11,222  
Mereka bersiap untuk mengepung Konstantinopel.

01:01:11,547 --> 01:01:15,779  
Mereka mengusik perdagangan kita,  
dan bertarung melawan kita!

01:01:19,307 --> 01:01:21,616

Kita tak bisa ikut pertempuran langsung.

01:01:22,107 --> 01:01:25,099

Aku akan pergi...

01:01:26,107 --> 01:01:30,225

...sebagai komandan militer Konstantin.

01:01:31,627 --> 01:01:33,106

Perkuat pasukannya sekarang!

01:01:35,027 --> 01:01:36,096

Baik, Tuanku.

01:01:41,347 --> 01:01:44,339

Waktunya semakin mendekat,

01:01:44,707 --> 01:01:48,336

kita harus memikirkan hal itu...

01:01:50,267 --> 01:01:52,019

...untuk membantunya.

01:01:52,867 --> 01:01:55,062

Dan kau, priyateli.

01:01:56,507 --> 01:02:00,898

Vyarvam yang bisa menyatukan...

01:02:01,587 --> 01:02:04,943

...Katolik dan Ortodoks.

01:02:05,507 --> 01:02:07,065

Jika kau menginginkan...

640

01:02:07,707 --> 01:02:11,222

...kekuatan untuk menyelamatkan kota.

01:02:12,707 --> 01:02:17,019

Aku akan mengirim satu detasemen pasukan pemanah denganmu di Konstantinopel.

01:02:18,187 --> 01:02:20,064

Untuk mencapai tujuan itu,

01:02:20,307 --> 01:02:24,380

mereka harus percaya padamu.

01:02:28,547 --> 01:02:30,902

Tuhan memberkatimu.

01:02:50,947 --> 01:02:53,666

Saat aku memutuskan untuk menuangkan senjata lagi,

01:02:53,987 --> 01:02:56,820

aku malu karena tidak bisa melakukannya.

01:02:57,107 --> 01:02:58,381

Tapi sekarang ...

01:02:59,587 --> 01:03:01,305

Putriku meyakinkanku.

01:03:01,707 --> 01:03:03,698

Aku tahu kau melakukannya untukku, Yah.

01:03:05,867 --> 01:03:07,220

Aku mau melihat sketsanya lagi.

01:03:07,387 --> 01:03:08,536

Baiklah, Ayah.

01:03:23,707 --> 01:03:25,379

Aku berterima kasih kepada Yang Mulia.

01:03:26,507 --> 01:03:30,580

Kehadiran Anda telah membantu moral rakyat dan kekuatan militerku.

01:03:31,267 --> 01:03:35,101

Kenyataannya, kau memang perlu bantuan, Kaisar.

01:03:35,947 --> 01:03:40,862

Jika kau ingin bantuan dari umat Katolik atas orang-orang Turki yang tak bertuhan,

01:03:41,267 --> 01:03:43,417

itu tepat.

01:03:44,747 --> 01:03:48,501

Untuk waktu yang lama dan berulang-ulang kali,

01:03:49,267 --> 01:03:52,703

Paus tetap akan menggabungkan Ortodoks dengan Vatikan.

01:03:57,867 --> 01:04:03,021

Dengan membungkam Genadeus, takkan ada masalah bagi seorang Kaisar yang kuat sepertimu.

01:04:04,947 --> 01:04:06,539  
Kami akan melakukan apa pun.

01:04:08,667 --> 01:04:09,861  
Dengar!

01:04:10,107 --> 01:04:14,703  
Kaisar menjual jiwanya kepada Paus, bagaimana dengan iman kita?

01:04:16,627 --> 01:04:18,538  
Dia berlutut di depan Paus...

01:04:18,947 --> 01:04:20,983  
...dan menjual agama kita!

01:04:21,267 --> 01:04:24,225  
Itu bukanlah tradisi kita...

01:04:25,267 --> 01:04:27,064  
...dan tindakan...

01:04:27,427 --> 01:04:30,703  
...Katolik dalam berdoa.

01:04:31,827 --> 01:04:34,057  
Mereka ingin...

01:04:34,307 --> 01:04:37,219  
...memerintah Ortodoks!

01:04:38,107 --> 01:04:39,540  
Akankah kalian membiarkan mereka?

01:04:39,827 --> 01:04:40,896  
Tidak akan ...

01:04:43,627 --> 01:04:44,537  
Itu dia!

01:04:53,347 --> 01:04:54,382  
Beri aku jalan.

01:04:57,307 --> 01:04:58,501  
Pikirkan lagi...

01:04:59,067 --> 01:05:01,137  
...tentang keputusan ini, Sultan.

01:05:01,667 --> 01:05:05,785  
Kita tahu bahwa Paus telah mengirim satu detasemen pemanah.

01:05:06,747 --> 01:05:08,419  
Tentara...

01:05:08,707 --> 01:05:12,461  
...didatangkan dari Venezia dan Genoa.

01:05:13,107 --> 01:05:15,416  
Tentara Jerman,

01:05:15,707 --> 01:05:18,585  
Inggris dan Perancis juga akan datang.

01:05:19,307 --> 01:05:21,025  
Inggris dan Prancis...

01:05:21,387 --> 01:05:23,981  
...hampir saling menghancurkan.

01:05:24,587 --> 01:05:25,906  
Sedangkan pemerintahan Jerman...

01:05:26,467 --> 01:05:28,344  
...ada masalah internal.

01:05:30,547 --> 01:05:34,779  
Bukankah itu seharusnya menjadi kesempatan yang baik untuk kita?

01:05:36,867 --> 01:05:39,017  
Mereka cukup rapuh dalam...

01:05:39,547 --> 01:05:40,866  
...pengamatan terakhirku.

01:05:41,787 --> 01:05:42,776  
Inilah saatnya...

01:05:43,107 --> 01:05:46,497  
...untuk mempertimbangkan kepentingan mereka sendiri tentang penaklukan Konstantinopel.

01:05:46,907 --> 01:05:48,022  
Atau ...

01:05:51,467 --> 01:05:52,263  
Zanos.

01:05:52,707 --> 01:05:54,902  
Hubungi mata-mata kita, Genadeus.

01:05:55,387 --> 01:05:58,220  
Jika saatnya tiba,

01:05:58,587 --> 01:06:02,660  
kita akan menyerang mereka.

01:06:02,987 --> 01:06:04,739  
Dan bilang pada Urban...

01:06:05,027 --> 01:06:09,623  
...untuk mempersiapkan meriamnya.  
Dalam waktu 2 bulan kita akan memulainya.

01:06:10,027 --> 01:06:11,380  
Ya, Sultanku.

01:06:20,827 --> 01:06:24,137  
Setelah debu ada asap banyak, bagus sekali.

01:06:26,027 --> 01:06:27,062  
Terima kasih Hassan.

01:06:27,227 --> 01:06:29,695  
Ku pikir kau belum makan ikan lezat sebelumnya.

01:06:31,627 --> 01:06:32,537  
Harumnya sangat lezat.

01:06:32,827 --> 01:06:35,022  
Ada jahe dan daun salam.

01:06:35,947 --> 01:06:37,380  
Aku belajar dari ayah.

01:06:38,307 --> 01:06:39,740  
Ceritakanlah tentang keluargamu.

01:06:41,947 --> 01:06:43,744  
Ibuku meninggal ketika aku masih sangat kecil.

01:06:47,187 --> 01:06:48,506  
Ayahku seorang prajurit,

01:06:48,987 --> 01:06:50,705

kami hidup bersama  
di Kosovo,

01:06:51,387 --> 01:06:53,025

dan beliau terbunuh di sana.

01:06:57,027 --> 01:06:58,585

Ingin mencobanya?

01:07:04,067 --> 01:07:05,182

Ini lezat!

01:07:05,627 --> 01:07:07,185

Aku mau belajar resep ikanmu.

01:07:07,387 --> 01:07:09,855

Kau mau mengajariku cara menuangkan meriam?

01:07:10,387 --> 01:07:11,900

Tak mudah,

01:07:12,267 --> 01:07:13,416

karena itu seni.

01:08:14,227 --> 01:08:15,580

Sudah 4 kali,

01:08:15,787 --> 01:08:18,620

besinya tidak cukup murni.

01:08:19,707 --> 01:08:21,857

Kenapa ayah keras kepala?

01:08:22,307 --> 01:08:23,945

Ayah bisa menaruh timah.

01:08:24,147 --> 01:08:27,981

Tak bisa memperkuat sebelum masuk ke dalam matriks.

01:08:28,507 --> 01:08:31,385

Lalu bagaimana dengan apinya, bermasalah?

01:08:32,267 --> 01:08:35,623

Apinya sudah cukup.

01:08:35,787 --> 01:08:39,018

Mari kita coba, tabungnya akan bertahan!

01:08:40,387 --> 01:08:42,423  
Tidak, terlalu beresiko!

01:08:43,067 --> 01:08:44,580  
Ayah selalu bilang tidak!

01:08:57,747 --> 01:09:00,625  
Selamat datang Giovanni Justinian.

01:09:00,907 --> 01:09:02,056  
Ya, Kaisar!

01:09:02,427 --> 01:09:05,783  
Kau datang untuk mendukung kami...

01:09:06,467 --> 01:09:08,662  
...dengan kesetiaan.

01:09:09,467 --> 01:09:11,503  
Kau dan tentaramu...

01:09:11,747 --> 01:09:14,136  
...sangat berharga bagi kami.

01:09:16,987 --> 01:09:19,626  
Kami bersyukur kau di sini,

01:09:20,027 --> 01:09:22,461  
tapi kita jangan melupakan...

01:09:22,627 --> 01:09:25,824  
...masa lalu saat tentara...

01:09:26,027 --> 01:09:28,621  
...kita menjarah kota.

01:09:29,667 --> 01:09:32,306  
Apa kau pikir itu tidak adil untuk tentara...

01:09:32,547 --> 01:09:35,619  
...yg datang menyelamatkan kotamu?

01:09:38,507 --> 01:09:39,496  
Orang-orang kami...

01:09:39,827 --> 01:09:42,978  
...akan mengevaluasi semua...



01:09:43,187 --> 01:09:45,655  
...yang mereka lakukan, Notarez.

01:09:46,907 --> 01:09:48,784  
Tidak diragukan lagi!

01:09:51,747 --> 01:09:52,896  
Kau mungkin benar.

01:09:54,427 --> 01:09:56,145  
Sangat sedikit tembaga yang dimiliki Ayah.

01:09:56,347 --> 01:09:58,019  
Besok akan dibawa.

01:09:58,187 --> 01:10:00,337  
Pekerja akan datang nanti malam, Master.

01:10:00,667 --> 01:10:02,737  
Kau dan pekerja Sultan Mehmed bisa istirahat, kami tetap di sini.

01:10:02,907 --> 01:10:03,942  
Baik.

01:10:05,787 --> 01:10:08,062  
Ayah, mari kita pergi lebih awal.

01:10:08,347 --> 01:10:10,303  
Akan ku buat makan malam yang lezat untukmu.

01:10:10,947 --> 01:10:13,745  
Dan timbul tanda tanya kenapa kau tak biasa sarankan hal ini!

01:10:13,987 --> 01:10:15,056  
Kumohon, Ayah!

01:10:15,387 --> 01:10:16,820  
Aku mengerti. Bantu aku...

01:10:24,827 --> 01:10:26,419  
Ini orang suruhan Notarez.

01:10:27,507 --> 01:10:28,860  
Terima kasih Hassan.

01:10:30,227 --> 01:10:31,216  
Sebelum...

01:10:31,627 --> 01:10:34,983  
...dinding jatuh, kita takkan memiliki kedamaian!

01:10:38,107 --> 01:10:38,823  
Hassan!

01:11:53,787 --> 01:11:54,936  
Bagaimana menurutmu, Ayah?

01:11:55,707 --> 01:11:57,379  
Kali ini kita bisa melakukannya,

01:11:57,627 --> 01:11:58,776  
terima kasih!

01:12:10,147 --> 01:12:13,901  
Ya, kita membuat kesepakatan dengan orang-orang Serbia dan Hongaria,  
Tuan.

01:12:14,267 --> 01:12:17,737  
Kita takkan mempunyai masalah selama pengepungan.

01:12:18,387 --> 01:12:22,300  
Terimakasih atas hadiah yang Anda kirim utk mereka.

01:12:22,707 --> 01:12:23,503  
Nah...

01:12:24,467 --> 01:12:27,106  
Khalil Pasha menyadari bahwa tak ada yang menggangu.

01:12:28,107 --> 01:12:29,426  
Tentara datang ke sana?

01:12:29,627 --> 01:12:33,745  
Akan segera tiba di Edirne.

01:12:34,147 --> 01:12:35,626  
Kapal?

01:12:36,107 --> 01:12:38,337  
- Siap ditambahkan, Sultan.  
- Bagus.

01:12:43,987 --> 01:12:47,582  
(Aku sebagai Yeam untuk bersatu dengan cintaku)

01:12:49,227 --> 01:12:53,345

(Apa yang begitu alami selain daripada air mataku yang menjadi laut)

01:13:05,547 --> 01:13:08,584

(Kau tidak dapat membawa kekasih ke rumah duka, Oh Avni)

01:13:09,067 --> 01:13:12,662

(Tidak peduli seberapa berkuasanya dirimu)

01:13:19,587 --> 01:13:21,896

parfum apa yang Anda inginkan?

01:13:25,707 --> 01:13:26,776

Jasmine.

01:13:32,187 --> 01:13:33,905

Dia sangat menyukainya.

01:14:13,347 --> 01:14:14,462

Azzimah...

01:14:17,027 --> 01:14:19,495

...ini diambil dari ayahku setelah beliau terbunuh.

01:14:20,747 --> 01:14:23,705

Aku bisa memberikan azzimah ini kepada seseorang yg pemberani seperti nya.

01:14:30,987 --> 01:14:32,739

Aku akan selalu memakainya.

01:14:36,427 --> 01:14:38,987

Ini adalah hari besar, aku khawatir. Bagaimana denganmu?

01:14:39,227 --> 01:14:39,977

Ya.

01:14:44,347 --> 01:14:46,702

Aku tak mau kau ikut waktu pengepungan.

01:14:47,827 --> 01:14:50,580

Kau tahu aku akan ikut. Sebelum kita bertemu.

01:14:54,947 --> 01:14:56,824

Aku tak menginginkan itu terjadi.

01:14:58,307 --> 01:14:59,899

Dan aku tak ingin peristiwa itu terjadi.

01:15:00,707 --> 01:15:02,379

Perang bukan untuk wanita.

01:15:06,427 --> 01:15:08,383

Tidak untuk wanita?!

01:15:12,107 --> 01:15:13,506

Bukan untuk wanita, katamu?

01:15:13,867 --> 01:15:15,425

Apa kau lupa apa yang sudah ku lalui?

01:15:15,627 --> 01:15:18,016

Mereka membunuh ibu dan saudara-saudaraku.

01:15:18,587 --> 01:15:20,020

Yang bukan satu pun dari mereka seorang prajurit.

01:15:20,387 --> 01:15:22,821

Tentara membunuhnya di rumah kami sendiri.

01:15:23,587 --> 01:15:25,464

Dalam perang, laki-laki bangga dengan kematian,

01:15:25,787 --> 01:15:28,585

tapi wanita yang telah kehilangan ayah mereka, anak-anak mereka...

01:15:28,747 --> 01:15:30,419

...suami, kehormatan, semua yang direnggut dari mereka...

01:15:32,467 --> 01:15:33,980

...akan ikut pergi ke perang ini.

01:15:35,067 --> 01:15:36,625

Tak ada yang bisa menghentikanku!

01:17:02,147 --> 01:17:04,024

Aku memuji Anda, Master Urban!

01:17:04,547 --> 01:17:06,265

Terima kasih, Sultan.

01:17:09,987 --> 01:17:11,386

Waktunya bergerak!

01:18:23,107 --> 01:18:25,257

Ku pikir,

01:18:26,027 --> 01:18:27,779

sepertinya aku egois. Maafkan aku.

01:18:39,867 --> 01:18:41,095  
Kita harus kembali.

01:18:42,387 --> 01:18:46,824  
Gelibolu

01:18:54,987 --> 01:18:56,261  
Allahu Akbar!

01:18:57,187 --> 01:18:59,860  
Allahu Akbar!

01:20:16,707 --> 01:20:19,221  
Menang! Selamat Mehmed!

01:20:19,667 --> 01:20:20,782  
Sultan!

01:20:21,067 --> 01:20:22,022  
Ayah!

01:20:40,547 --> 01:20:41,343  
Bayazat!

01:20:45,867 --> 01:20:46,902  
Kemarilah!

01:20:50,187 --> 01:20:51,336  
Ayo, Nak!

01:21:04,547 --> 01:21:05,662  
Ayah!

01:21:39,227 --> 01:21:40,660  
Aku menulis untukmu.

01:22:27,147 --> 01:22:28,626  
Komandan yang berharga!

01:22:29,147 --> 01:22:30,660  
Prajurit yang gagah berani!

01:22:31,107 --> 01:22:33,462  
Dan orang-orang yang beriman!

01:22:34,467 --> 01:22:36,264  
Kita di bawah perlindungan Bunda Maria!

01:22:36,747 --> 01:22:41,218  
...Menemukan keberanian yang...

01:22:42,067 --> 01:22:45,343  
...mengancam kita!

01:22:45,907 --> 01:22:48,296  
Hancurkan orang Turki!

01:22:48,507 --> 01:22:51,021  
Hancurkan orang Turki!

01:22:51,987 --> 01:22:55,946  
Turki tidaklah benar,

01:22:56,507 --> 01:23:00,819  
Mereka menusukkan gigi berbisa di leher kita!

01:23:04,067 --> 01:23:07,343  
Mereka pikir mereka akan mampu melewati...

01:23:07,507 --> 01:23:09,862  
...dinding terkuat dalam sejarah!

01:23:11,947 --> 01:23:15,622  
Kita akan tenggelam dalam darah mereka sendiri!

01:23:15,947 --> 01:23:18,415  
Kematian bagi orang Turki.  
Kematian bagi orang Turki.

01:23:18,667 --> 01:23:19,497  
Kalian...

01:23:19,827 --> 01:23:23,024  
...anak-anak Konstantinopel!

01:23:23,267 --> 01:23:25,417  
...Aku...

01:23:25,747 --> 01:23:28,944  
...percaya bahwa kalian...

01:23:29,507 --> 01:23:32,385  
...akan berjuang hingga tetes darah penghabisan!

01:23:32,787 --> 01:23:36,143  
Dan aku akan menulis cerita baru!

01:23:36,907 --> 01:23:38,784  
Tuhan bersama kita!

01:23:39,187 --> 01:23:42,657  
Tuhan bersama kita!

01:23:43,667 --> 01:23:47,103  
Hancurkan orang Turki!

01:24:12,187 --> 01:24:14,064  
Nikolamus, kalian di gerbang ini.

01:24:14,387 --> 01:24:17,106  
Pintu Kreska, Komandan Kontarini!

01:24:17,307 --> 01:24:18,422  
Baik, Kaisar!

01:24:18,587 --> 01:24:20,100  
John dari Jerman, jaga gerbang Kaligaria

01:24:20,427 --> 01:24:21,303  
Baik, Kaisar.

01:24:21,467 --> 01:24:23,537  
- Ksatria Justinian!  
- Ya, Kaisar?

01:24:23,907 --> 01:24:27,024  
Kau jaga baik-baik di Gerbang Romanos  
bersama tentaramu sendiri...

01:24:27,347 --> 01:24:29,065  
...dan pemanah yang telah dikirimkan Paus bersamamu.

01:24:29,307 --> 01:24:30,706  
Ini titik terlemah kita.

01:24:30,947 --> 01:24:33,381  
Jika kau kemasukan,

01:24:33,707 --> 01:24:36,346  
- kau harus berjuang keras!  
- Jangan khawatir.

01:24:36,987 --> 01:24:39,706  
Aku tidak akan membiarkan  
tentara Turki untuk masuk!

01:24:40,787 --> 01:24:43,904  
Orhan Shehzade akan menjaga pelabuhan Lang.

01:24:44,387 --> 01:24:45,786  
Siap Kaisar!

01:24:46,747 --> 01:24:48,897  
Tuhan melindungi kota kita.

01:24:57,187 --> 01:25:01,499  
Paskalya, 1 April 1453 M.

01:25:33,587 --> 01:25:34,986  
Grazling Karadja...

01:25:36,667 --> 01:25:38,942  
...dari Edirne sampai Ayvansaray adalah bagianmu.

01:25:39,147 --> 01:25:40,421  
Akan hamba laksanakan, Sultan !

01:25:40,667 --> 01:25:41,543  
Shehabettin merumput,

01:25:41,867 --> 01:25:44,700  
mereka ingin kau membentuk kurva.

01:25:44,907 --> 01:25:46,306  
Baik, Sultanku.

01:25:46,547 --> 01:25:47,502  
Armada Suleiman Pasha...

01:25:47,947 --> 01:25:49,858  
...harus mengambil Halich!

01:25:50,147 --> 01:25:51,865  
Itu titik terlemah dari dinding!

01:25:52,067 --> 01:25:53,136  
Baik, Sultanku.

01:25:53,347 --> 01:25:55,656  
Zanos, Kau akan menjaga bukit Galata!

01:25:55,907 --> 01:25:57,056  
Baik, Sultanku.



01:25:57,507 --> 01:25:58,223  
Hassan,

01:25:58,307 --> 01:26:00,696  
Kau akan memerintah para prajurit terbaik.

01:26:01,147 --> 01:26:05,140  
Kau dan para penunggang kuda jangan menyerang dinding sebelum jatuh!

01:26:05,387 --> 01:26:06,661  
Baik, Sultanku.

01:26:07,267 --> 01:26:08,382  
Kalian boleh bubar sekarang.

01:26:15,707 --> 01:26:18,460  
Mereka menyerang di zaman kita yang paling suci.

01:26:19,827 --> 01:26:21,943  
Bertujuan untuk mengguncang iman kita.

01:26:23,347 --> 01:26:24,746  
Tapi itu hanya akan membuatnya berdarah,

01:26:26,067 --> 01:26:28,979  
kemenangan sepenuhnya milik kita!

01:26:36,427 --> 01:26:37,655  
Apa yang harus kita lakukan, Tuan?

01:26:37,907 --> 01:26:40,341  
Apa kita cuma melihatnya?

01:26:40,747 --> 01:26:42,738  
Tidakkah percaya pada janji orang-orang Turki?

01:26:43,987 --> 01:26:45,978  
Lebih baik percaya pada Paus.

01:26:47,027 --> 01:26:50,144  
Kau harus melindungi kotamu.

01:26:56,147 --> 01:26:59,184  
Jumat, 6 April 1453 M.

01:27:41,147 --> 01:27:42,216  
Justinian!

01:27:43,707 --> 01:27:44,935  
Aku akan memberitahumu nanti.

01:27:50,907 --> 01:27:52,056  
"Assalamu'alaikum,"

01:27:52,227 --> 01:27:53,979  
"Kalos Andromosikan."

01:27:54,507 --> 01:27:57,340  
Aku ingin menyambutmu di istana,  
Sultan Mehmed.

01:27:58,107 --> 01:28:00,575  
Kau akan disambut.

01:28:01,187 --> 01:28:04,418  
Terima kasih atas keramahan  
Kaisar Konstantin.

01:28:05,147 --> 01:28:07,536  
Aku datang untuk menyambutmu di istana ini.

01:28:08,267 --> 01:28:09,905  
Aku mengingatkan padamu bahwa...

01:28:10,107 --> 01:28:12,462  
...dalam sejarah  
tak ada yg bisa melewati...

01:28:12,667 --> 01:28:14,225  
...dinding kami, Sultan Mehmed.

01:28:14,507 --> 01:28:18,056  
Kami akan tetap mempertahankan tujuan ini.

01:28:18,787 --> 01:28:22,780  
Kau pernah mendengar tentang dinding kota kami  
dari ayahmu, sebelumnya.

01:28:23,427 --> 01:28:26,544  
Dan dia mengurungkan niatnya.

01:28:27,347 --> 01:28:29,542  
Kami datang untuk mengakhiri semua ini.

01:28:30,467 --> 01:28:34,665  
Jika kau melewati kota,

01:28:34,987 --> 01:28:37,023  
orang-orang takkan kehilangan...

01:28:37,347 --> 01:28:39,303  
...barang-barangnya.

01:28:39,947 --> 01:28:42,620  
Dalam hal ini, banyak darah yang akan mengalir,  
termasuk darahmu.

01:28:43,347 --> 01:28:46,100  
Kami mengikuti jalan Al-Qur'an.

01:29:20,067 --> 01:29:22,137  
Pertahanan!

01:29:27,547 --> 01:29:29,299  
Tembak!

01:29:30,427 --> 01:29:32,338  
Tembak!

01:29:32,747 --> 01:29:33,543  
Tembak!

01:29:34,707 --> 01:29:36,345  
Tembak!

01:29:49,627 --> 01:29:51,265  
Cepat, cepatlah. Ambil posisimu.

01:29:53,987 --> 01:29:55,215  
Pertahanan!

01:29:56,187 --> 01:29:57,256  
Pertahanan!

01:30:00,147 --> 01:30:02,786  
Pemanah!

01:30:06,267 --> 01:30:07,336  
Tembak!

01:30:20,787 --> 01:30:21,981  
Meriam!

01:30:50,347 --> 01:30:52,099  
Kau tak bisa membunuh seorang Urban!

01:30:55,307 --> 01:30:56,456  
Pemanah!

01:31:12,947 --> 01:31:14,016  
Tembak!

01:31:28,547 --> 01:31:29,946  
Tutup lubang itu sekarang!

01:31:30,107 --> 01:31:31,256  
Tutupi dengan kalian memanah di sini.

01:31:32,307 --> 01:31:34,138  
Bawa batu! Lebih cepat!

01:31:54,827 --> 01:31:56,101  
Tembak!

01:32:09,107 --> 01:32:11,143  
Cepat. Ayo!

01:33:49,667 --> 01:33:51,259  
Tembak. Bunuh mereka semua!

01:34:15,707 --> 01:34:16,901  
Tutup kerusakannya!

01:35:08,867 --> 01:35:11,461  
Kau tak bisa melupakannya?

01:35:25,067 --> 01:35:26,864  
Ayvansaray?

01:35:27,307 --> 01:35:28,740  
Sama, Sultan. Ada tambahan.

01:35:29,787 --> 01:35:32,096  
Barisan depan tak melakukannya dengan baik.

01:35:33,747 --> 01:35:36,864  
Kita mengalami kerugian yang sangat besar, Tuan.

01:35:38,427 --> 01:35:40,577  
Kami mencoba untuk menembus Halich,

01:35:40,947 --> 01:35:42,585  
tapi karena kita terlalu dekat,

01:35:42,987 --> 01:35:45,581  
armada kami menembakkan meriam.

01:35:45,747 --> 01:35:47,385  
Tentara kita tak boleh berbohong,

01:35:47,587 --> 01:35:51,136  
mereka akan berpikir bahwa kita menyerah!

01:35:51,427 --> 01:35:53,497  
Dan aku juga aku mempertimbangkannya Zanos.

01:35:54,107 --> 01:35:56,701  
Beritahu penggali saluran untuk menggali lebih cepat.

01:35:56,867 --> 01:35:59,301  
Besok kalian akan mengert kenapa pasukanku banyak yg meninggal.

01:36:11,907 --> 01:36:12,783  
Tuan.

01:36:15,307 --> 01:36:16,103  
Lapor!

01:36:16,347 --> 01:36:19,419  
Kami mempunyai cukup belangkin dan minyak, Kaisar.

01:36:20,387 --> 01:36:22,343  
Tidak ada gerakan dari tentara Ottoman.

01:36:23,107 --> 01:36:24,904  
Kumpulkan bagasimu dengan jelas.

01:36:25,387 --> 01:36:28,663  
Dipahami dalam apa yang telah datang ke neraka.

01:36:52,627 --> 01:36:55,346  
Kita tak bisa menembakkan lebih banyak senjata utamanya.

01:36:55,507 --> 01:36:58,499  
Jika ini bekerja,

01:36:59,147 --> 01:37:01,297  
kau bisa menembak 10 kali sehari.

01:37:02,027 --> 01:37:03,096  
Era?

01:37:06,307 --> 01:37:07,535  
Tidak seperti biasanya.

01:37:13,707 --> 01:37:15,459  
Mungkin kelelahan.

01:37:33,987 --> 01:37:35,420  
Persediaannya sangat sedikit, master.

01:37:35,627 --> 01:37:38,061  
Beritahu Sultan.

01:37:40,067 --> 01:37:41,739  
Kerja keraslah, Singa-singa.

01:37:43,387 --> 01:37:45,423  
Hampir selesai. Ayo.

01:38:01,107 --> 01:38:02,460  
Semuanya keluar. Sekarang.

01:38:02,667 --> 01:38:05,625  
Lari! Semuanya keluar! Ini akan runtuh.

01:38:05,947 --> 01:38:07,300  
Semua keluar! Ini akan runtuh.

01:38:08,107 --> 01:38:10,063  
Cepat, cepat, cepat. Lari!

01:38:12,107 --> 01:38:13,460  
Selim!

01:38:14,467 --> 01:38:15,866  
Ayo. Keluar.

01:38:16,067 --> 01:38:17,864  
Ayo. Cepat.  
Tinggalkan tempat ini, segera!

01:38:21,467 --> 01:38:23,423  
- Lari! Cepatlah!  
- Kami datang.

01:38:29,147 --> 01:38:29,977  
Sappers...

01:38:30,387 --> 01:38:31,456

Mereka ada di bawah sini.

01:38:31,627 --> 01:38:33,697

Mereka berada di di bawah sini. Sappers di bawah sini.

01:38:33,907 --> 01:38:36,262

- Kembali.

- Ayo, cepat.

01:38:36,587 --> 01:38:37,417

Kemarilah.

01:38:37,707 --> 01:38:39,584

Ini dia! Penggalian saluran!

01:38:39,827 --> 01:38:41,943

Gali!

01:38:43,147 --> 01:38:45,103

Ayo Singa-singaku. Ayo.

01:38:50,747 --> 01:38:52,738

Masuklah, bakar mereka!

01:38:56,307 --> 01:38:58,184

Ambil belangkin!

01:38:58,867 --> 01:39:00,186

Cepat ke sini!

01:39:05,107 --> 01:39:07,780

Ayo Sappers, gali.

01:39:08,547 --> 01:39:10,344

Stop! Tidak ada suara!

01:39:18,547 --> 01:39:20,981

Ayo, cepat.

Ayo. Ayo.

01:39:21,427 --> 01:39:23,736

Mereka temukan kita!

Gali lebih cepat!

01:39:24,147 --> 01:39:25,341

- Ayo

- Minggirilah.

01:39:25,507 --> 01:39:26,496

Ayo, Singa-singa.

01:39:28,907 --> 01:39:29,817  
Ayo.

01:39:33,587 --> 01:39:34,702  
Mereka sangat dekat.

01:39:39,347 --> 01:39:40,541  
Cepatlah. Lebih cepat.

01:39:48,707 --> 01:39:50,459  
Ayo Singa-singa, terus gali.

01:39:52,467 --> 01:39:55,027  
- Tuan, keluarlah.  
- Tidak, Selim.

01:39:55,187 --> 01:39:57,496  
Aku tidak akan meninggalkan kalian di sini, Selim.

01:39:57,747 --> 01:40:00,307  
Mereka sudah sangat dekat. Tinggalkan kami dan pergilah.

01:40:00,467 --> 01:40:02,776  
Cepat. Ayo.

01:40:03,227 --> 01:40:04,660  
Terlambat sudah. Pergilah, master.

01:40:04,907 --> 01:40:05,942  
Pergilah sekarang.

01:40:08,027 --> 01:40:09,619  
Maafkan segala dosaku pada kalian.

01:40:12,867 --> 01:40:13,936  
Larilah sekarang.

01:40:14,507 --> 01:40:15,257  
Ayo.

01:41:06,227 --> 01:41:08,821  
Kita tidak akan mati sia-sia.

01:41:11,787 --> 01:41:14,540  
Aku bersaksi bahwa tidak ada Tuhan selain Allah,

01:41:14,867 --> 01:41:18,416  
dan Nabi Muhammad adalah utusan Allah.



01:41:19,867 --> 01:41:21,300  
Allahu Akbar!

01:41:21,507 --> 01:41:22,906  
Allahu Akbar!

01:41:23,547 --> 01:41:25,026  
- Apa yang terjadi?  
- Larilah.

01:41:25,227 --> 01:41:27,377  
- Allahu Akbar!  
- Allahu Akbar!

01:41:52,867 --> 01:41:54,459  
Anda memanggilku, Sultanku.

01:41:54,627 --> 01:41:57,858  
Aku pernah mengatakan hal ini, Hassan.

01:41:58,867 --> 01:42:00,664  
"Tentang keahlian bermain pedang.

01:42:01,427 --> 01:42:05,022  
Bagaimana cara terbaik saat kau memegangnya.

01:42:05,907 --> 01:42:09,661  
Jika terlalu kuat menggenggam, lenganmu akan cepat lelah. Kau tak bisa bergerak dengan cepat.

01:42:10,307 --> 01:42:14,664  
Jika pukulan pertamamu buruk, kau akan tinggal tanpa pedang."

01:42:16,107 --> 01:42:18,905  
Sudah saatnya untuk memegang pedang dengan benar, Hassan.

01:42:19,107 --> 01:42:20,096  
Pergilah,

01:42:20,427 --> 01:42:22,622  
- lakukan dengan baik.  
- Baik, Sultan.

01:42:34,547 --> 01:42:35,741  
Sultan memberikanku perintah.

01:42:36,307 --> 01:42:37,581  
Kepung serangan dari menara malam ini.

01:42:38,107 --> 01:42:39,222  
Kita akan siap-siap.

01:42:42,147 --> 01:42:43,216  
Berjuanglah, Hassan.

01:43:05,547 --> 01:43:06,696  
Pemanah!

01:43:07,027 --> 01:43:09,416  
- Pemanah!  
- Tembak!

01:43:33,107 --> 01:43:34,665  
Dobrak pintunya!

01:43:46,907 --> 01:43:49,102  
Bunuh anjing-anjing itu.

01:44:29,027 --> 01:44:30,824  
Ayo, cepat.

01:44:31,227 --> 01:44:32,546  
Cepat.

01:44:33,067 --> 01:44:35,535  
Kukatakan, lebih cepat.

01:44:36,467 --> 01:44:38,981  
Isi kualinya. Tembakkan meriam sesering mungkin.

01:44:39,147 --> 01:44:40,341  
Ayo.

01:45:13,667 --> 01:45:15,703  
Lari! Kita butuh pemanah lagi di sini.

01:45:18,427 --> 01:45:19,542  
Bakar menaranya.

01:45:19,867 --> 01:45:21,266  
Isi kualinya. Ayo.

01:45:34,307 --> 01:45:36,025  
Bakar menaranya.

01:45:43,267 --> 01:45:46,942  
Bersiaplah. Ayo.

01:45:48,707 --> 01:45:49,822  
Cepat.

01:45:50,947 --> 01:45:52,266  
Prajuritku...

01:45:52,507 --> 01:45:53,383  
Tuanku!

01:45:53,667 --> 01:45:54,736  
Menjauhlah!

01:45:55,667 --> 01:45:57,578  
Bersiap luncurkan tangganya.

01:45:59,627 --> 01:46:01,219  
Dobrak menara-nya.

01:46:09,507 --> 01:46:10,417  
Letakkan.

01:46:19,627 --> 01:46:21,857  
Kita berada pada posisi tertembak.  
Kita harus pergi sekarang.

01:46:22,067 --> 01:46:22,977  
Kau pergilah!

01:46:23,667 --> 01:46:24,895  
Cepat.

01:46:25,147 --> 01:46:28,298  
Dorong lebih cepat.

01:46:36,987 --> 01:46:38,818  
Bakar mereka selagi di bawah.  
Jangan biarkan mereka mendekat.

01:46:38,987 --> 01:46:40,705  
Luncurkan tangganya.

01:46:41,307 --> 01:46:43,821  
Ayo.

01:46:44,227 --> 01:46:45,342  
Minggirlah.

01:46:45,827 --> 01:46:48,057

Dorong. Dorong.

01:46:48,227 --> 01:46:49,865  
Ayo. Meriam bersiap.

01:46:50,267 --> 01:46:51,017  
Tembak.

01:47:56,507 --> 01:47:59,704  
Kau adalah pahlawan kami.

01:48:03,067 --> 01:48:05,103  
Kita akan menguburkan mereka semua, secepatnya.

01:48:24,187 --> 01:48:26,178  
Kulihat Justinian di tembok dindingnya.

01:48:27,667 --> 01:48:29,146  
Kau benar tentang dirinya.

01:48:29,947 --> 01:48:31,744  
Dia benar-benar ksatria yang tangguh.

01:48:32,147 --> 01:48:36,220  
Mungkin akan lebih mudah melewati  
temboknya jika bukan dia yang ada di sana.

01:48:37,507 --> 01:48:39,020  
Berhati-hatilah dengannya, Hassan.

01:48:48,347 --> 01:48:50,224  
Aku melihat semua lini,

01:48:50,747 --> 01:48:53,022  
tidak ada kerusakan besar.

01:48:53,867 --> 01:48:56,256  
Jika kita dibandingkan dengan kekalahan Turki.

01:48:56,467 --> 01:48:59,618  
Karena bantuan Paus.

01:48:59,987 --> 01:49:01,579  
Tapi seperti yang kau lihat...

01:49:01,827 --> 01:49:03,897  
...orang-orang Turki hilang di mana-mana.

01:49:04,147 --> 01:49:08,140

Untuk benar-benar menyingkirkan mereka,  
Paus harus lebih berupaya.

01:49:08,467 --> 01:49:12,016

Kau harus menghancurkan pasukan Mehmed, lindungi dinding kita dan Tentara Salib.

01:49:12,267 --> 01:49:14,258

Jangan khawatir,

01:49:14,707 --> 01:49:17,665

Paus telah meyakinkan Hungaria.

01:49:31,547 --> 01:49:33,060

Baik, serahkan pada kami.

01:49:40,907 --> 01:49:43,182

Jika aku mati,

01:49:43,667 --> 01:49:45,817

aku ingin satu hal ...

01:49:47,987 --> 01:49:49,943

Takkan terjadi apa-apa denganmu, jangan khawatir.

01:49:50,827 --> 01:49:53,022

Apa aku akan...

01:49:53,707 --> 01:49:54,901

...memenuhi keinginanmu?

01:49:55,667 --> 01:49:57,339

Katakan keinginanmu.

01:50:03,507 --> 01:50:05,418

Jika kau melihat...

1066

01:50:05,907 --> 01:50:06,942

...kekasihku,

01:50:08,147 --> 01:50:09,057

katakan padanya bahwa...

01:50:09,467 --> 01:50:12,220

...aku meninggal dengan bermartabat.

01:50:12,907 --> 01:50:14,181  
Kau akan segera sembuh.

01:50:14,627 --> 01:50:18,097  
Kau akan mengalahkan mereka dan mengatakannya sendiri pada istrimu.

01:50:20,667 --> 01:50:22,259  
"Aku Ladistas, raja Hungaria.

01:50:22,547 --> 01:50:26,745  
Sebagai pemberi keputusan.

01:50:27,067 --> 01:50:31,345  
Mengumumkan bahwa perjanjian damai tidak berlaku lagi.

01:50:31,667 --> 01:50:35,660  
Dan aku berharap untuk segera...

01:50:36,507 --> 01:50:38,338  
...menghentikan pengepungan.

01:50:38,867 --> 01:50:41,256  
Ingat berapa banyak rasa sakit dan penderitaan...

01:50:41,707 --> 01:50:44,619  
...jika bala tentara kita bertemu.

01:50:45,387 --> 01:50:47,821  
Katakan pada raja bahwa aku akan menunggu...

01:50:48,027 --> 01:50:50,302  
...pasukannya di sini.

01:50:54,427 --> 01:50:55,257  
Sultan,

01:50:55,427 --> 01:50:58,624  
dari awal hamba mengatakan bahwa tindakan ini salah.

01:50:59,027 --> 01:51:00,426  
Kita tetaplah di sini.

01:51:00,827 --> 01:51:02,818  
Tentara kita memberikan pengorbanan yang sangat besar.

01:51:03,467 --> 01:51:05,105  
Jika Hongaria datang ...

01:51:05,267 --> 01:51:07,019  
Mereka hanya mengancam.

01:51:07,427 --> 01:51:08,576  
Bahkan jika benar mereka datang,

01:51:08,747 --> 01:51:11,341  
kita sudah mengambil alih kota lebih dulu.

01:51:11,827 --> 01:51:15,615  
Jika tidak, kita akan berjuang melawan Konstantin dan Hungaria.

01:51:16,067 --> 01:51:16,783  
Sekarang pergilah...

01:51:17,227 --> 01:51:20,139  
...dan beritahu mereka untuk mempersiapkan senjata.

01:51:20,867 --> 01:51:21,982  
Baik, Sultanku.

01:51:22,467 --> 01:51:25,061  
- Kirimkan lagi pemanah di gerbang Pigi  
- Baik, Kaisar.

01:51:29,347 --> 01:51:30,223  
Kaisar.

01:51:30,587 --> 01:51:32,305  
Raja Hungaria menepati janjinya.

01:51:32,787 --> 01:51:35,824  
- Utusan-Nya telah memberikan pesan kepada Mehmet  
- Baik.

01:51:36,187 --> 01:51:39,338  
Pasukannya datang tidak hanya melindungi kota mereka,

01:51:40,067 --> 01:51:43,298  
tapi juga akan menghapus memori Turki dalam sejarah.

01:51:45,187 --> 01:51:48,862  
Apa kau yakin kita bisa menembak lebih banyak?

01:51:49,427 --> 01:51:51,895  
Jangan khawatir, Ayah. Campurannya akan bekerja.

01:51:52,227 --> 01:51:53,296  
Baiklah.

01:51:53,667 --> 01:51:55,464  
- Masukkan mesinya!  
- Baik, Tuan!

01:51:56,627 --> 01:51:59,539  
Dan kau, Nak.  
Bawa campuran lebih banyak untuk berikutnya.

01:52:02,147 --> 01:52:03,580  
Kencangkan dengan kuat!

01:52:13,147 --> 01:52:14,216  
Ayah!

01:52:14,547 --> 01:52:16,503  
- Master!  
- Minggir!

01:52:19,787 --> 01:52:21,539  
- Ayah bukalah matamu!  
- Panggil dokter!

01:52:25,627 --> 01:52:27,538  
Ini salahku.

01:52:29,427 --> 01:52:30,542  
Bagaimana jika Beliau meninggal?

01:52:33,707 --> 01:52:34,901  
Sultan tiba!

01:52:36,307 --> 01:52:37,501  
Teruskan aktifitasnya.

01:52:44,987 --> 01:52:46,181  
Kapan Beliau akan pulih?

01:52:46,667 --> 01:52:48,066  
Sampai beberapa hari, Tuan.

01:52:48,267 --> 01:52:50,622  
Meriam utama harus segera diperbaiki.

01:52:51,387 --> 01:52:54,140  
- Dia harus sembuh secepat mungkin.



- Mudah-mudahan, Sultanku.

01:52:58,547 --> 01:52:59,423

Jangan khawatir.

01:52:59,947 --> 01:53:01,619

Sultan tidak berpikir aku akan memperbaikinya.

01:53:09,867 --> 01:53:10,777

Minggirlah.

01:53:12,587 --> 01:53:14,737

Bawa beberapa dari mereka,

01:53:15,747 --> 01:53:17,146

Turki tak punya moral.

01:53:17,307 --> 01:53:18,660

Ya, kita sudah mati!

01:53:20,867 --> 01:53:21,982

Pergilah!

01:53:22,467 --> 01:53:23,582

Bawa dia.

01:53:31,187 --> 01:53:32,859

Hey! Tentara Turki yang pemberani.

01:53:35,307 --> 01:53:37,696

Kalian pasti merindukan teman-teman kalian di sini.

01:53:39,867 --> 01:53:40,982

Kalian percaya bahwa...

01:53:41,227 --> 01:53:43,695

...kalian akan masuk surga jika kalian mati dalam peperangan ini.

01:53:44,707 --> 01:53:47,699

Jika demikian, jangan membuatnya menunggu.

01:53:57,427 --> 01:54:00,624

Aku bersaksi bahwa tiada Tuhan selain Allah dan Nabi Mu...

01:54:27,707 --> 01:54:29,743

Hentikan kapal-kapal itu!

01:54:34,987 --> 01:54:37,455

Hentikan mereka. Hentikan mereka.

01:54:37,627 --> 01:54:40,095

- Sultanku!

- Hentikan mereka.

01:54:40,347 --> 01:54:43,305

Tenggelamkan mereka, tenggelamkan mereka!

01:54:43,707 --> 01:54:44,662

Sultanku.

01:54:45,347 --> 01:54:46,382

Sudah cukup.

01:55:32,347 --> 01:55:34,907

Terima kasih Tuhan, kita hancurkan armada-nya.

01:55:35,507 --> 01:55:37,782

Ayo kita lihat apa yang akan kau lakukan sekarang, Mehmet.

01:55:38,907 --> 01:55:40,260

Untuk Kaisar kita.

01:55:42,467 --> 01:55:46,460

Hidup Kaisar kita.

Hidup Constantine.

01:55:56,987 --> 01:55:59,103

Hanya 3 kapal saja kalian  
tidak bisa menghentikannya.

01:56:03,627 --> 01:56:06,824

Kalian belum melewati atas  
rantai selama 40 hari.

01:56:07,667 --> 01:56:10,386

Tapi Sultanku, kisaran meriam mereka mencegah kita...

01:56:12,187 --> 01:56:13,461

Bawa dia keluar.

01:56:13,667 --> 01:56:15,498

Kirim dia ke pengasingan.

Keluar, kalian semua.

01:56:46,467 --> 01:56:47,866

Kenapa kita tidak berperang?

01:57:45,787 --> 01:57:48,859

Sudah kukatakan semua akibat

dari kampanye ini dari awal.

01:57:49,187 --> 01:57:51,018

Sudah kukatakan ini akan menjadi akhir dari kita.

01:57:51,307 --> 01:57:52,820

Sekarang lihatlah apa yang masih kita punya.

01:57:52,987 --> 01:57:55,547

Kau kebingungan Sultan.

01:57:55,787 --> 01:58:00,417

Pemerintahan kita di ambang  
jatuh karena ambisi pribadimu.

01:58:00,787 --> 01:58:04,063

Ambisi pribadi kita adalah melayani pemerintahan kita.

01:58:04,307 --> 01:58:06,138

Apa ini gagasan dari kalian untuk melayani?

01:58:06,307 --> 01:58:09,185

Semua orang tahu keinginanmu  
adalah untuk mendapatkan posisiku.

01:58:09,427 --> 01:58:11,622

Dan kalian mengandalkan  
kampanye ini untuk itu.

01:58:11,987 --> 01:58:13,466

Kalian punya keinginan pribadi  
untuk penaklukan ini.

01:58:13,627 --> 01:58:15,743

Kenapa kita semua tidak berusaha tenang?  
Kita tidak harus melupakan ancaman Hungaria.

01:58:15,907 --> 01:58:18,944

Jika mereka datang untuk membantu...  
Dan mereka mungkin sudah berada di jalan mereka...

01:58:19,267 --> 01:58:21,178

...sebagai takdir dari kita semua.

01:58:21,427 --> 01:58:24,021

Kita harus memberitahu Sultan bahwa...

01:58:24,187 --> 01:58:28,180

...kita harus segera menghentikan kampanye ini dan kembali ke Edirne.

01:58:28,387 --> 01:58:30,059  
Kuharap kau akan dipenggal.

01:59:11,507 --> 01:59:13,065  
Siaga dari sekumpulan tentara Hungaria.

01:59:13,667 --> 01:59:15,419  
Mereka bisa saja akan kembali ke sini setiap saat.

01:59:15,867 --> 01:59:16,583  
Itu benar.

01:59:16,787 --> 01:59:18,823  
Jika mereka datang, kita semua bisa mati.

01:59:19,067 --> 01:59:21,297  
Sultan belum meninggalkan paviliun-nya.

1166  
01:59:21,547 --> 01:59:25,301  
Sultan tak melihatnya. Kita tidak bisa melewati dindingnya, Dia tidak peduli apa yang kita lakukan.

01:59:26,787 --> 01:59:28,584  
Kita akan mati sia-sia.

01:59:28,747 --> 01:59:30,146  
Kita harus kembali...

01:59:35,667 --> 01:59:37,862  
Kenapa kalian semua merengek seperti banci?

01:59:38,027 --> 01:59:39,096  
Dasar bajingan!

01:59:41,187 --> 01:59:43,018  
Kenapa kalian memakan roti pemberian Sultan?

01:59:45,627 --> 01:59:47,902  
Banyak darah yang telah tumpah dari pedang kalian selama bertahun-tahun.

1173  
01:59:48,307 --> 01:59:51,982  
Sekarang Sultan telah membuka jalan kemuliaan bagi kalian. Kenapa kalian ini harus berkhianat?

01:59:52,347 --> 01:59:54,144

Belum cukupkah kita yang telah berperang selama 40 hari demi semua ini.

01:59:54,307 --> 01:59:55,376

Diam!

01:59:56,227 --> 01:59:59,981

Apa kalian pikir sekelompok anjing seperti kalian bisa mulai memberontak?

02:00:00,427 --> 02:00:02,736

Jaga kata-katamu. Jika benar ada anjing di sini, itu harusnya kau.

02:00:07,347 --> 02:00:09,019

Pergi dari hadapanku!

02:00:28,387 --> 02:00:30,184

Kenapa tak pergi dulu?

02:00:30,427 --> 02:00:32,497

Tak bisa menerima bahwa itu kekalahan.

02:00:33,347 --> 02:00:36,020

Hungaria akan datang, semoga masih di sini.

02:00:36,467 --> 02:00:39,539

Aku ingin membersihkan sepatu dengan pakaiannya.

02:00:47,587 --> 02:00:49,225

Selamat Datang Syeikh.

02:00:49,987 --> 02:00:51,500

Aku harus memanggil Anda.

02:00:51,787 --> 02:00:54,062

Beliau tak mau bicara dengan siapapun.

02:00:54,667 --> 02:00:57,227

- Dia ada ruang kerjanya?

- Ya.

02:00:57,827 --> 02:00:59,306

2 hari Beliau tidak keluar.

02:00:59,787 --> 02:01:01,982

Pasukan kami tidak tenang.

02:01:20,107 --> 02:01:21,222

As-Syeikh!

02:01:22,867 --> 02:01:23,743

Selamat Datang!

02:01:24,307 --> 02:01:25,865

Nah dia menemukanmu, Mehmed.

02:01:28,187 --> 02:01:29,506

Apa itu?

02:01:30,187 --> 02:01:32,098

Kenapa tentaramu tidak melawan?

02:01:32,987 --> 02:01:34,864

Sudah 40 hari di sini.

02:01:36,107 --> 02:01:39,224

Kesabaran adalah nama kedua orang tersebut.

1196

02:01:40,387 --> 02:01:43,345

Itulah tujuan hidup dan impianmu.

02:01:44,107 --> 02:01:48,180

Kegagalan,

02:01:48,507 --> 02:01:53,501

jangan sampai membuat kau dan tentaramu sedih.

02:01:54,227 --> 02:01:57,264

Sakit hati adalah keinginan untuk melawan.

02:01:57,747 --> 02:02:01,342

Dan orang-orang kafir merayakan dengan sukacita.

02:02:03,507 --> 02:02:04,701

Mehmed,

02:02:06,587 --> 02:02:07,861

mari ikut aku.

02:02:19,467 --> 02:02:21,139

Sebelum aku datang ke sini,

02:02:21,627 --> 02:02:23,618

3 hari aku berdoa.

02:02:24,507 --> 02:02:27,977

Hanya untuk melihat apa kampanye ini ditakdirkan baik atau buruk.

02:02:28,747 --> 02:02:32,296

Dan tadi malam,

02:02:33,227 --> 02:02:37,857

Syekh Abu Ayyub Al-Anshari datang dalam mimpiku.

02:02:38,907 --> 02:02:41,182

Dia mengatakan kepadaku di mana kuburannya.

02:02:41,747 --> 02:02:43,863

Dia mengatakan kepadaku untuk menunjukkan tempat itu padamu.

02:02:44,227 --> 02:02:47,617

Kenapa begitu dekat dengan tembok yang diceritakan.

02:03:05,187 --> 02:03:06,415

Sultan.

02:03:11,387 --> 02:03:13,742

Dengan nama Allah yang Maha melindungi dan Maha mengampuni.

02:03:32,307 --> 02:03:37,017

Kau tahu, Syekh Ayyub dengan tentara Islam...

02:03:37,667 --> 02:03:39,897

...terlibat dalam pengepungan Konstantinopel.

02:03:40,467 --> 02:03:42,139

Jangan pergi...

02:03:42,387 --> 02:03:44,617

...sebelum kau merobohkan dinding ini.

02:03:45,467 --> 02:03:47,981

Dia masih muda sepertimu.

02:03:49,147 --> 02:03:51,263

Aku sudah tua dan sakit-sakitan.

02:03:54,707 --> 02:03:56,538

Kau tidak bisa menyangkalnya, Mehmed!

02:03:58,187 --> 02:03:59,097

Kau datang ke sini...

02:03:59,347 --> 02:04:02,464

...sebagai penguasa.

02:04:03,467 --> 02:04:05,537  
Kau harus pergi dengan pasukanmu.

02:04:06,387 --> 02:04:08,378  
Jika tidak,

02:04:09,547 --> 02:04:12,061  
kau takkan pernah meraihnya.

02:04:12,787 --> 02:04:15,938  
Cari kelemahannya.

02:04:16,747 --> 02:04:20,103  
Dan pelajari kelebihan dari lawanmu!

02:04:21,907 --> 02:04:23,898  
Kau telah mengetahui kekuatan ini, Mehmed.

02:04:26,867 --> 02:04:27,777  
Jangan lupa!

02:04:28,387 --> 02:04:32,016  
Angin kencang hanya ada  
dalam gelombang gunung yang tinggi.

02:04:44,427 --> 02:04:46,383  
Aku tidak akan mati...

02:04:47,747 --> 02:04:49,021  
...sebelum menaklukkan kota, Ayah!

02:05:55,907 --> 02:05:56,896  
Kakiku!

02:05:59,067 --> 02:06:01,342  
Kakiku! Kakiku putus!

02:06:14,627 --> 02:06:16,219  
Ayo, tuan-tuan,  
kerahkan semua tenaga yang kalian miliki.

02:06:16,867 --> 02:06:18,300  
Tahan pegangan talinya.

02:06:18,827 --> 02:06:20,021  
Hentikan kapalnya.

02:06:48,947 --> 02:06:51,745



Kapal sudah masuk di tanah Halich!

02:06:52,027 --> 02:06:53,062

Dengarkanlah.

02:06:53,387 --> 02:06:55,503

Kapal sudah masuk di tanah Halich!

02:06:55,707 --> 02:06:57,299

Tunjukkan rahmat-Mu, Tuhan-ku yang perkasa.

02:06:57,787 --> 02:06:59,664

Seperti yang kita pikir itu akan ditolak ...

02:07:00,187 --> 02:07:02,985

Rakyat dan tentara kita membuat Tuan gelisah.

02:07:03,347 --> 02:07:04,780

Ini buruk.

02:07:05,947 --> 02:07:08,507

Dia akan mencapai titik lemah dinding kita.

02:07:08,707 --> 02:07:09,981

Dia membuka bagian depan yang lain.

02:07:10,427 --> 02:07:12,258

Kapal kita tidak bisa menenggelaman mereka.

02:07:12,547 --> 02:07:15,345

Mereka membombardir kita dengan rim Galata.

02:07:15,947 --> 02:07:17,744

Kau harus mengirim pasukan ke Halich.

02:07:18,187 --> 02:07:20,496

Jika kita mengirim ke sana,

02:07:20,747 --> 02:07:22,783

tempat lain di luar akan rusak.

02:07:23,307 --> 02:07:26,060

Kita akan bangun jembatan, kapal dan tentara akan habis!

02:07:26,307 --> 02:07:27,217

Itu rencananya.

02:07:28,427 --> 02:07:30,543

Hungaria masih belum datang!

02:07:31,427 --> 02:07:32,621  
Justinian!

02:07:33,387 --> 02:07:35,582  
Segera kirim pasukan ke Halich.

02:07:36,667 --> 02:07:37,543  
Notarez!

02:07:38,067 --> 02:07:39,420  
Cari Genadeus,

02:07:39,907 --> 02:07:43,422  
dan katakan padanya untuk meningkatkan moral rakyat.

02:08:13,507 --> 02:08:15,065  
Oh Tuhan, Anda menyelamatkan kami.

02:08:18,307 --> 02:08:21,140  
Aku datang untuk memintamu atas nama kaisar, Genadeus.

02:08:21,947 --> 02:08:24,905  
Dia menjualku agama pada Paus. Dia bukan Kaisarku.

02:08:25,347 --> 02:08:26,336  
Demi Tuhan.

02:08:26,707 --> 02:08:28,425  
Kau tahu aku juga berpikir begitu.

02:08:28,987 --> 02:08:31,137  
Tapi pada hari-hari sulit, kita harus membantu.

02:08:31,467 --> 02:08:34,300  
Orang-orang takut.

02:08:35,107 --> 02:08:36,779  
Apa yang ingin kau katakan?

02:08:38,027 --> 02:08:40,177  
Gunakan kekuasaanmu untuk rakyat.

02:08:41,227 --> 02:08:43,980  
Sudah cukup,

02:08:44,267 --> 02:08:46,781  
tapi tidak untuk menjual Ortodoks ke Katolik ...

02:08:47,187 --> 02:08:49,462  
Apa yang telah terjadi,

02:08:49,827 --> 02:08:51,545  
meyakinkan rakyat...

02:08:51,747 --> 02:08:54,136  
...untuk pergi dari pencerahan St Sophia.

02:08:55,787 --> 02:08:57,015  
Semuanya tidak berdaya.

02:09:09,107 --> 02:09:10,426  
Pahlawanku!

02:09:11,907 --> 02:09:14,899  
Masa lalu kita penuh dengan kemenangan!

02:09:15,947 --> 02:09:18,620  
Kita mengambil istana dan kota-kota yang paling tangguh!

02:09:19,267 --> 02:09:20,586  
Kita menyeberangi pegunungan tinggi!

02:09:22,067 --> 02:09:25,457  
Aku putuskan...

02:09:26,187 --> 02:09:29,179  
...pedang musuh-musuh!

02:09:30,107 --> 02:09:33,861  
Kita ambil bendera mereka!

02:09:35,307 --> 02:09:38,663  
Kita meninggal dan menderita demi kemuliaan.

02:09:40,987 --> 02:09:41,863  
Hari...

02:09:42,467 --> 02:09:43,786  
...ini! Kita akan buktikan pada nenek moyang kita,

02:09:44,547 --> 02:09:47,857  
bahwa kita adalah penerus yang layak!

02:09:48,867 --> 02:09:50,186  
Jangan lupa!

02:09:51,067 --> 02:09:53,820  
Kemenangan besar dicapai dengan iman!

02:09:55,547 --> 02:09:59,426  
Aku tahu keberanian kita akan melewati tembok ini!

02:10:01,827 --> 02:10:03,545  
Pada...

02:10:04,227 --> 02:10:08,982  
...pagi hari nanti, Kita akan membuka mata dan menatap hari yang indah!

02:10:09,747 --> 02:10:11,499  
Aku tidak akan minum...

02:10:11,947 --> 02:10:15,383  
...sebelum berhasil mengalahkan musuh!

02:10:16,987 --> 02:10:18,943  
Allahu Akbar!

02:10:19,147 --> 02:10:20,819  
Allahu Akbar!

02:10:42,227 --> 02:10:43,626  
Aku mencarimu.

02:10:59,787 --> 02:11:01,425  
Besok kita akan melihatnya!

02:11:02,227 --> 02:11:03,785  
Kalian akan melihat, kita akan melakukannya.

02:11:06,267 --> 02:11:08,417  
Kita akan membalas mereka, Era.

02:11:33,627 --> 02:11:34,742  
Hassan!

02:12:01,547 --> 02:12:04,744  
Selasa, 29 Mei 1453 M.

02:12:34,347 --> 02:12:35,177  
Hari...

02:12:35,987 --> 02:12:37,739  
...ini akan menjadi serangan terbesar.

02:12:38,547 --> 02:12:39,741  
Jika kita menang,

02:12:40,747 --> 02:12:42,100  
perang ini akan berakhir.

02:12:42,267 --> 02:12:45,339  
Orang-orang akan merayakan kemenangan kita!

02:13:15,627 --> 02:13:16,662  
Ini sudah semuanya, Pak.

02:13:19,067 --> 02:13:21,183  
Kali ini mereka tidak bisa menemukan kita.

02:13:21,947 --> 02:13:23,744  
Pak, akan ku tuangkan bubuk ini untuk menandai pintu keluarnya.

02:13:24,667 --> 02:13:26,020  
Pak?

02:13:29,067 --> 02:13:30,705  
Aku tak ingin ada kesalahan lagi!  
Ayo kerjakan!

02:13:53,787 --> 02:13:55,300  
Tembak!

02:14:00,307 --> 02:14:03,219  
Serang!

02:14:11,267 --> 02:14:13,940  
Mereka menghancurkan benteng pertahanannya! Mereka menghancurkan benteng pertahanannya!

02:14:19,427 --> 02:14:22,464  
- Lari.  
- Mereka akan masuk.

02:14:51,067 --> 02:14:54,377  
Mereka telah menghancurkan tembok Romanos. Kau harus pergi dari sini, Tuan.

02:14:55,787 --> 02:14:57,061  
Kau harus kembali ke istana.

02:14:57,707 --> 02:15:00,016  
Meskipun jauh, Kau harus di tempat yang aman.

02:16:09,947 --> 02:16:11,062  
Ingat yang kau katakan padaku...

02:16:11,507 --> 02:16:13,862  
...untuk memberitahumu...

02:16:15,067 --> 02:16:16,546  
Dan kau akan pergi ke keluargaku...

02:16:19,147 --> 02:16:20,136  
Aku mengingatnya.

02:16:20,427 --> 02:16:22,782  
Akan ku katakan padanya bahwa kau meninggal dengan martabat!

02:16:24,507 --> 02:16:25,826  
Hüseyin!

02:16:28,547 --> 02:16:30,458  
Naik ke menara!

02:17:38,707 --> 02:17:40,459  
Kematian ini akan sulit untukmu!

02:17:40,707 --> 02:17:42,265  
Tak seorang pun akan tahu itu.

02:17:42,667 --> 02:17:44,385  
Para pemenanglah yg menulis sejarah!

02:17:44,547 --> 02:17:46,458  
Dengan begitu kita tidak lupa jatuh!

02:17:46,867 --> 02:17:50,223  
Tapi sekarang kaulah yg akan mati! Dan tak seorang pun akan mengingatmu.

02:22:13,027 --> 02:22:15,746  
Larilah, selamatkan hidup kalian!

02:22:20,667 --> 02:22:22,066  
Cahaya Ilahi...

02:22:22,667 --> 02:22:26,262  
Rakyat dan tentara kita...

02:22:26,867 --> 02:22:28,698  
Aku merasa ditarik ke dalam Surga.

02:22:30,507 --> 02:22:33,385  
Kau harus meninggalkan kota, Kaisar.

02:22:35,707 --> 02:22:37,299  
Cahaya Ilahi...

1335  
02:22:42,627 --> 02:22:45,539  
Naik ke tempat yg jauh lebih tinggi.

02:22:47,787 --> 02:22:49,539  
Untuk martabat,

02:22:50,027 --> 02:22:52,063  
kita harus berjuang selamanya!

02:26:20,987 --> 02:26:22,545  
Kaisarmu sudah mati!

02:26:25,147 --> 02:26:26,296  
Kau ditahan!

02:26:39,547 --> 02:26:42,459  
Hidup Sultan!

02:26:44,507 --> 02:26:47,419  
Hidup Sultan!

02:26:51,627 --> 02:26:52,662  
Berdirilah.

1343  
02:26:56,387 --> 02:26:59,140  
Kubur Kaisarmu sesuai dengan iman kalian.

02:28:25,387 --> 02:28:26,615  
Jangan takut!

02:28:29,547 --> 02:28:31,378  
Kita adalah satu bangsa.

02:28:32,987 --> 02:28:34,306  
Satu tanah,

02:28:35,547 --> 02:28:36,946  
dan satu nasib.

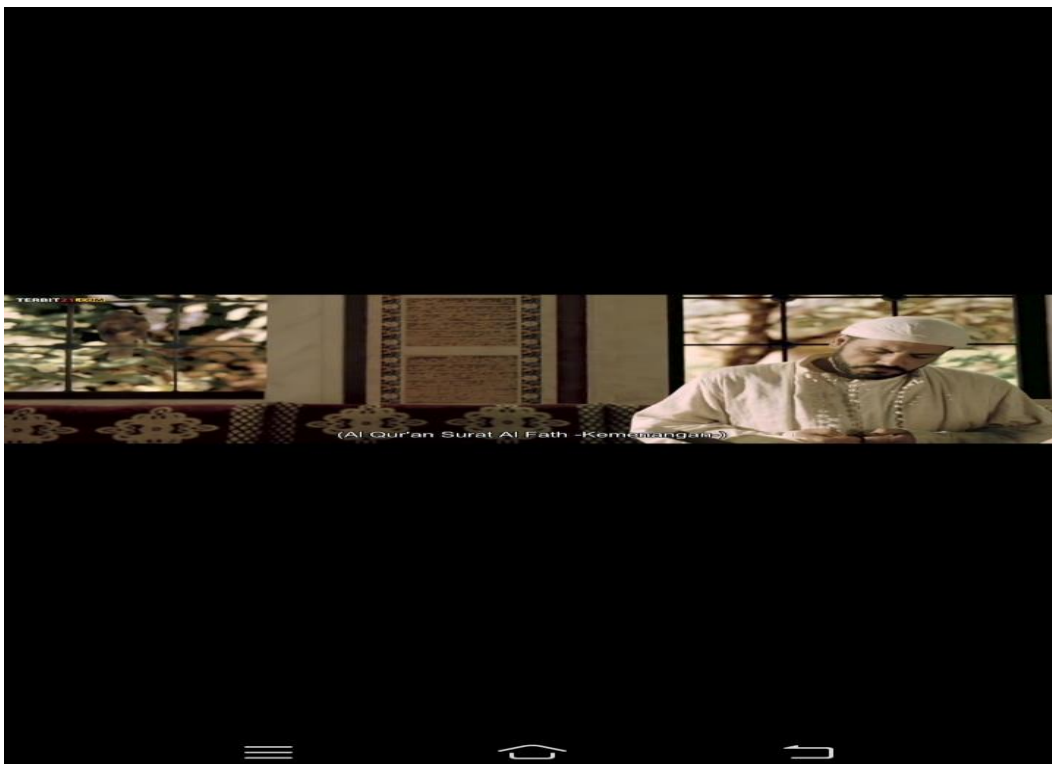
02:28:45,587 --> 02:28:49,944  
Kalian bebas untuk menjaga agama kalian

## Lampiran V: Foto Dokumentasi Penelitian

### 1. Tangkapan Layar Penyampaian Hadis Nabi Muhammad SAW

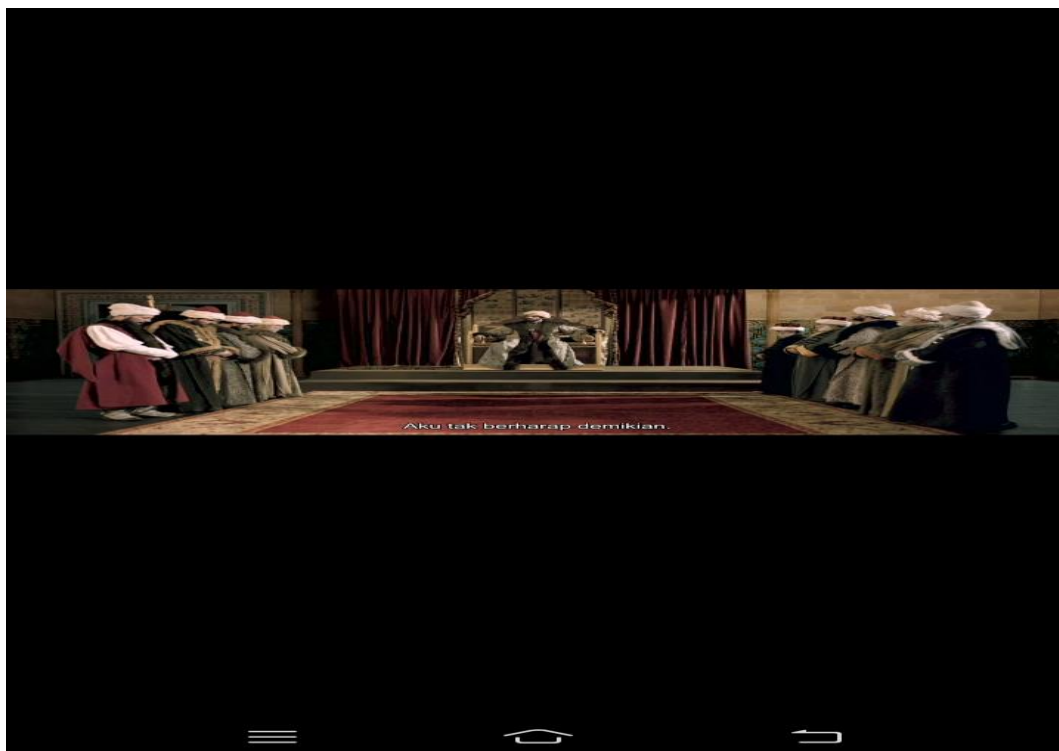
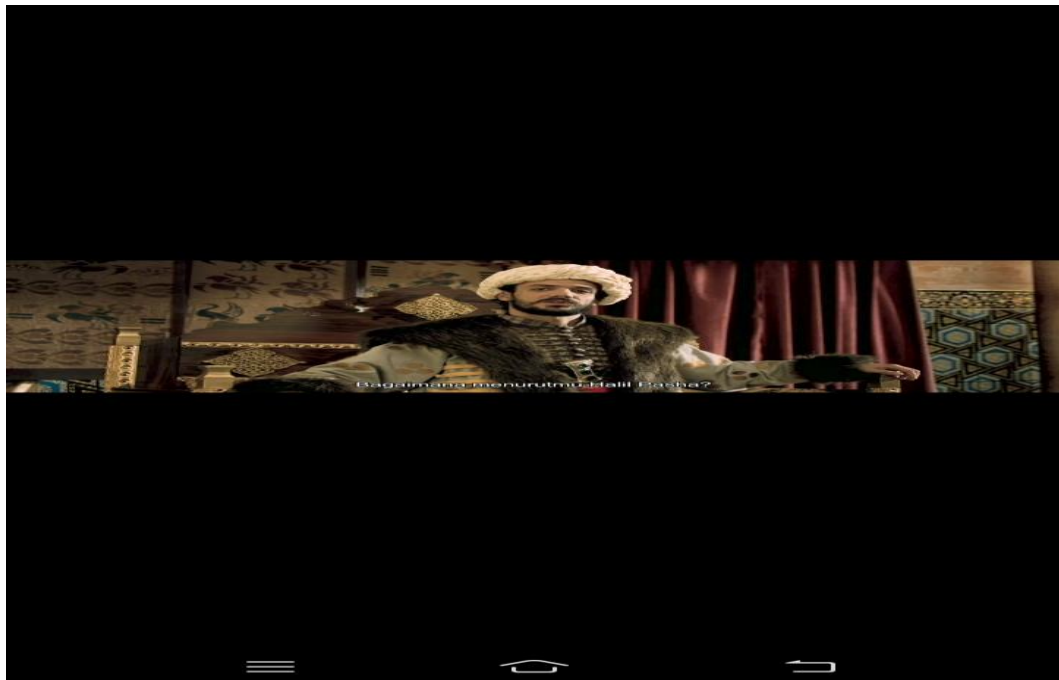


### 2. Tangkapan Layar Membaca Al-Qur'an oleh Sultan Murad II

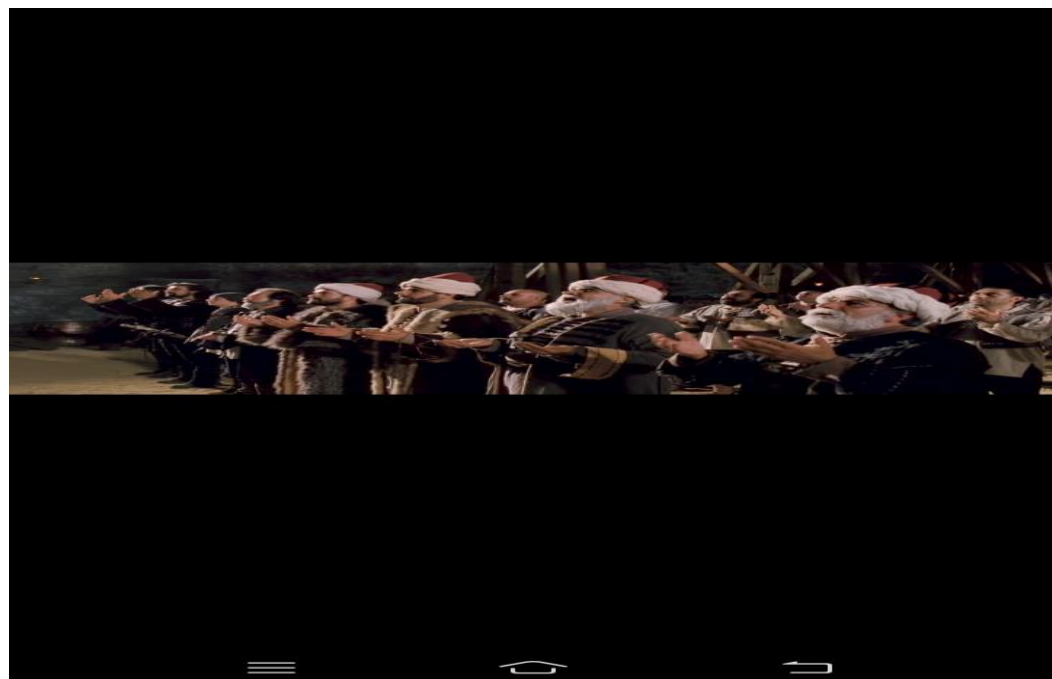
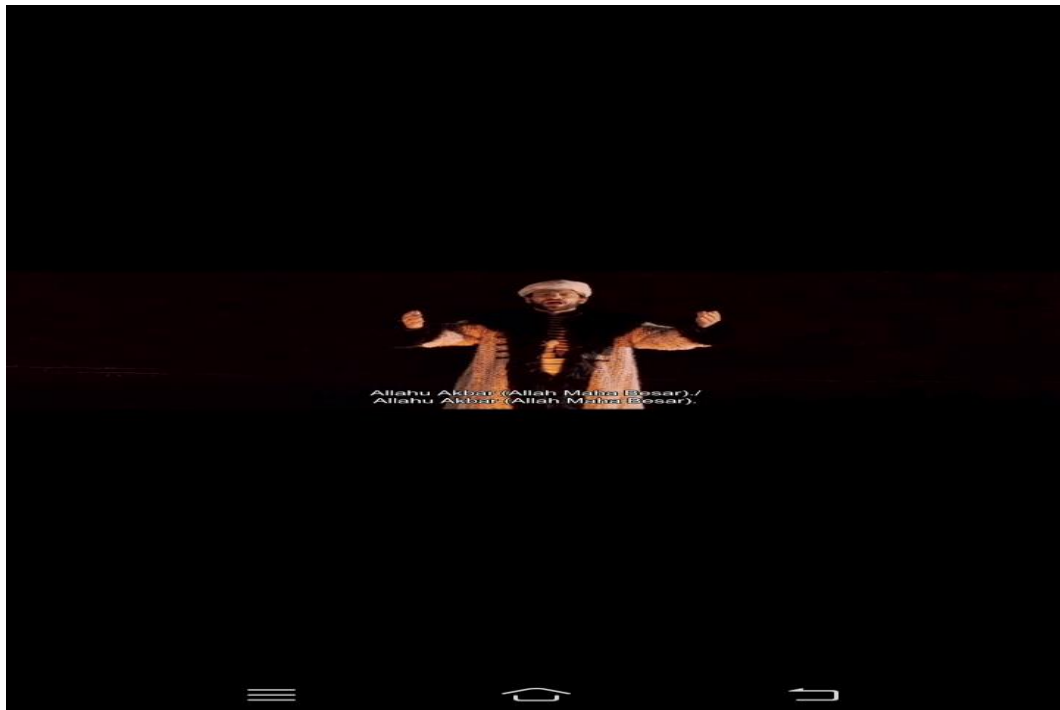




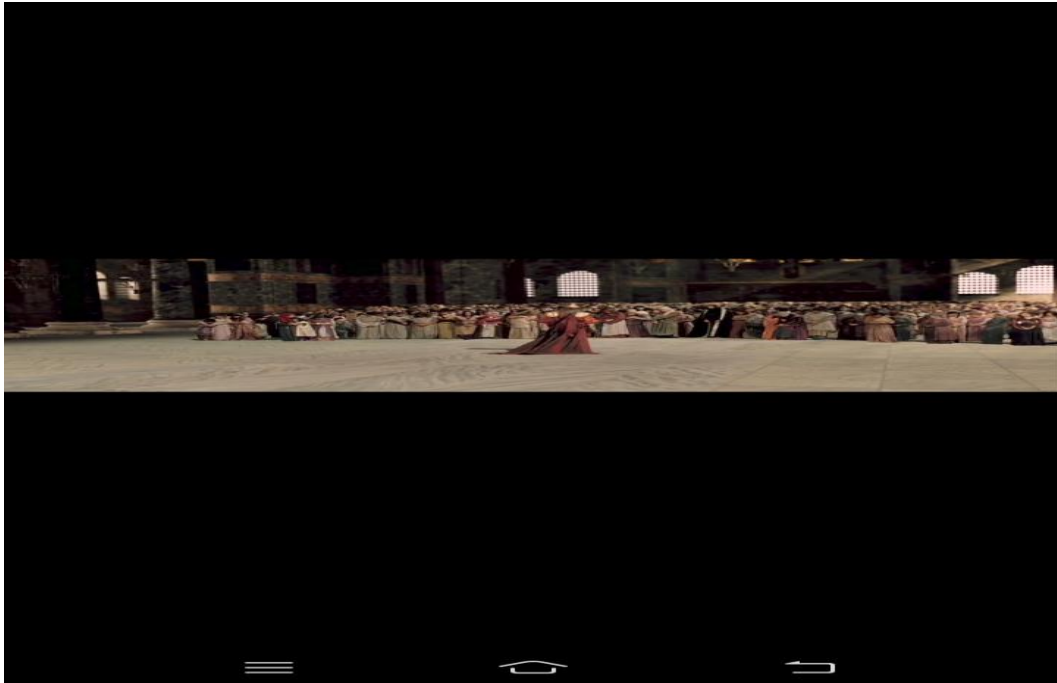
### 3. Tangkapan Layar Ketawadhuan Sultan Al Fatih



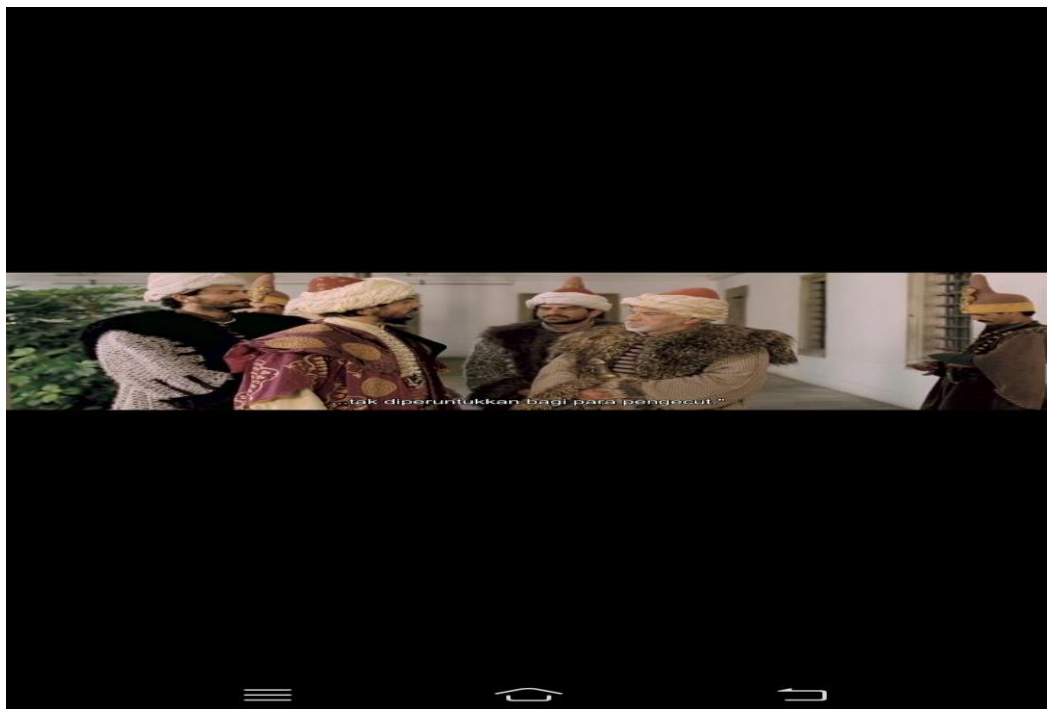
#### 4. Tangkapan Layar tentang Berdoa kepada Allah SWT

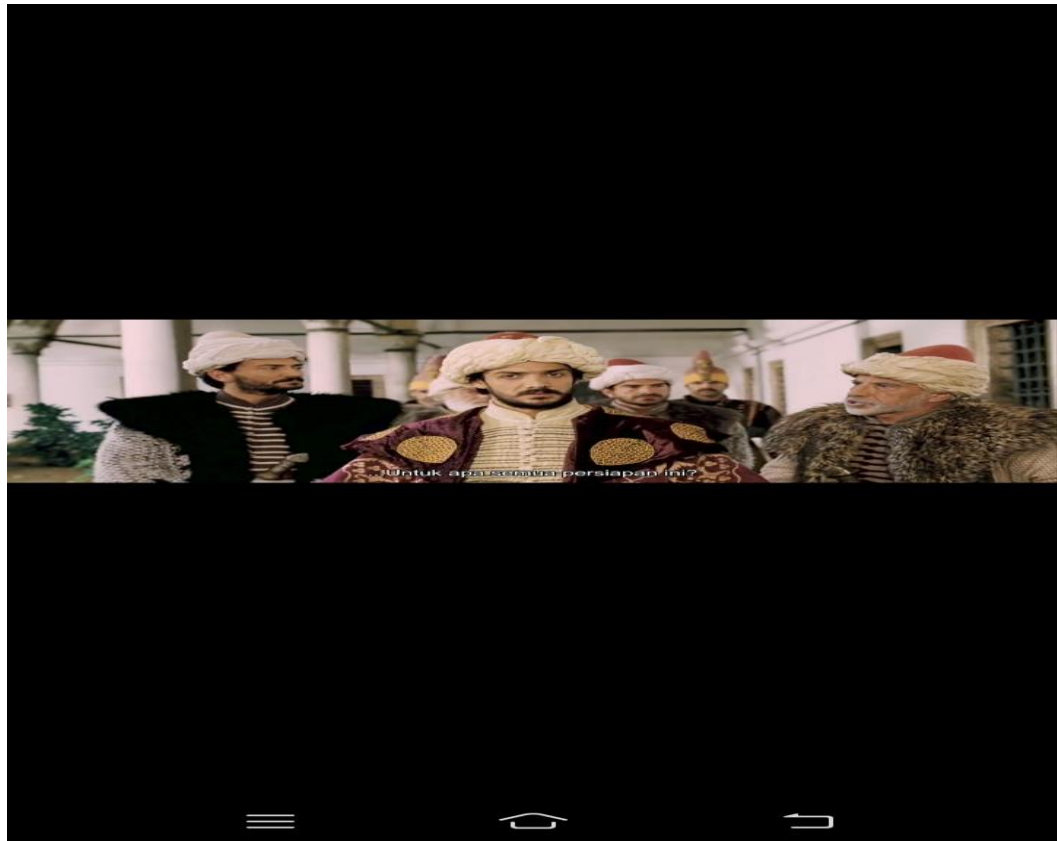


### 5. Tangkapan Layar tentang Nilai Toleransi

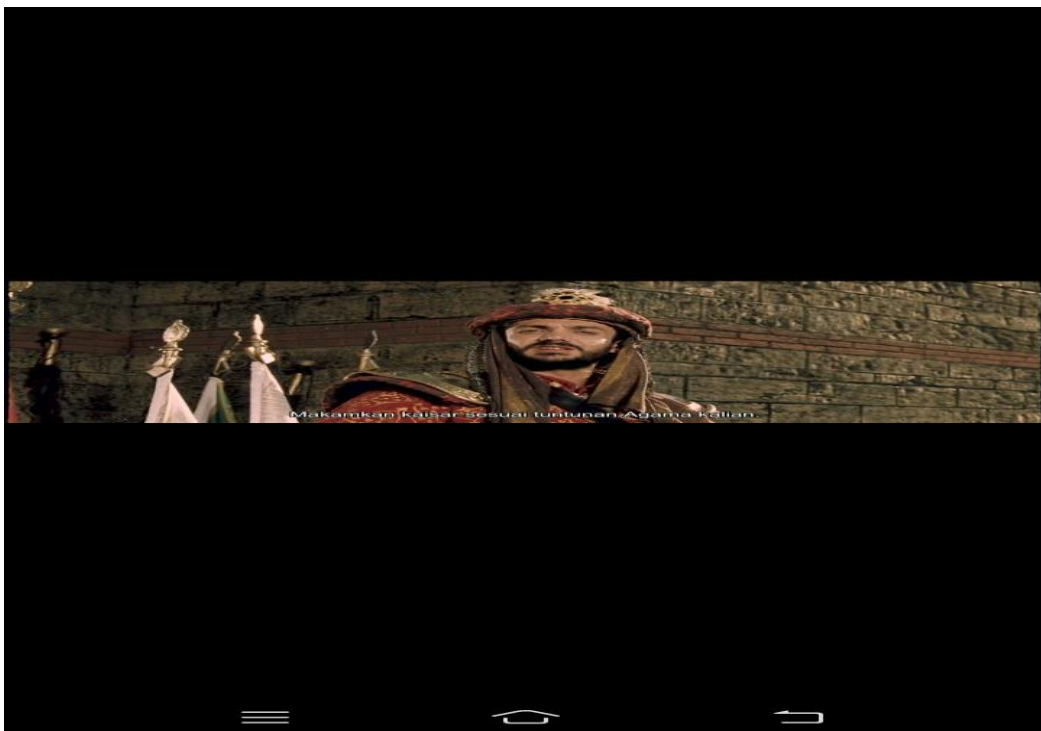


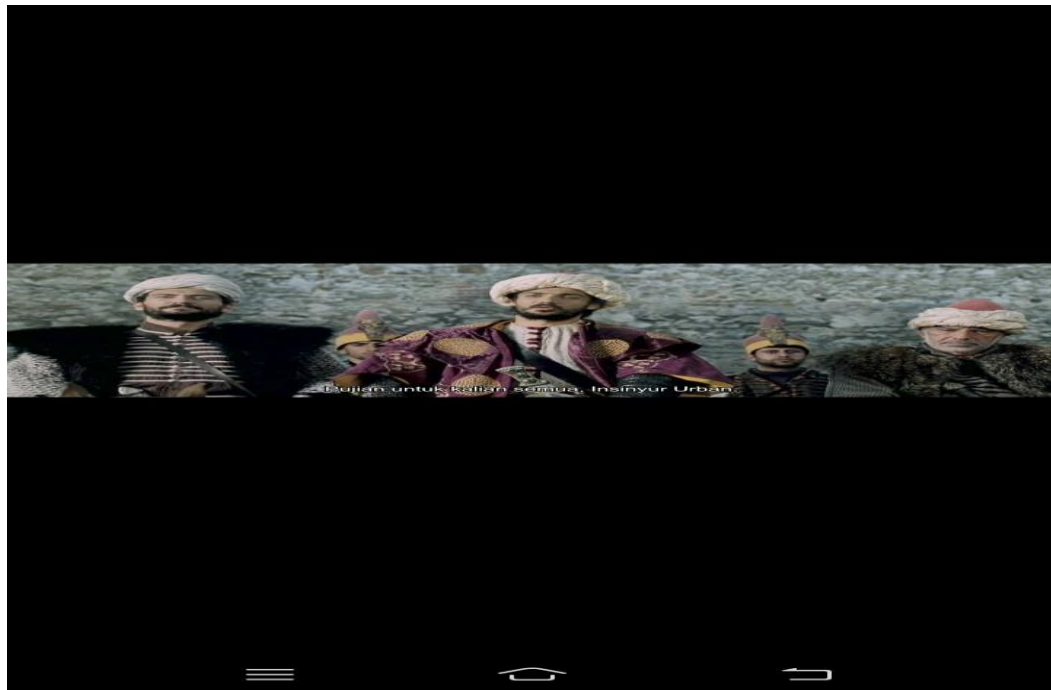
### 6. Tangkapan Layar tentang Keberanian



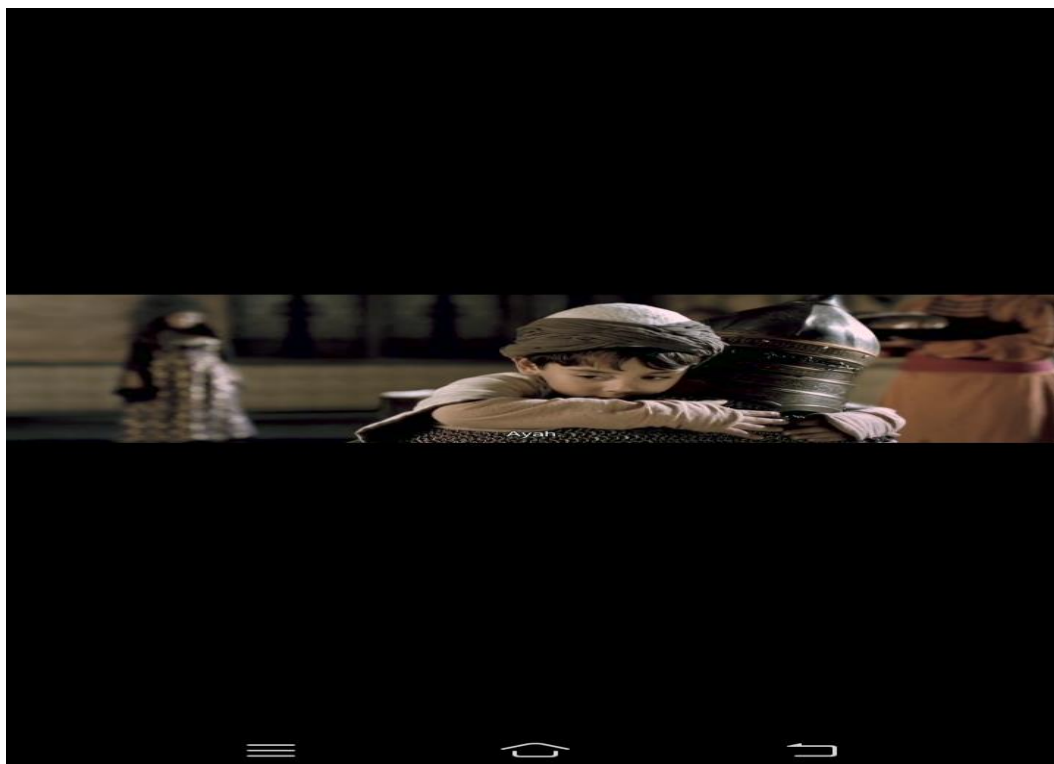


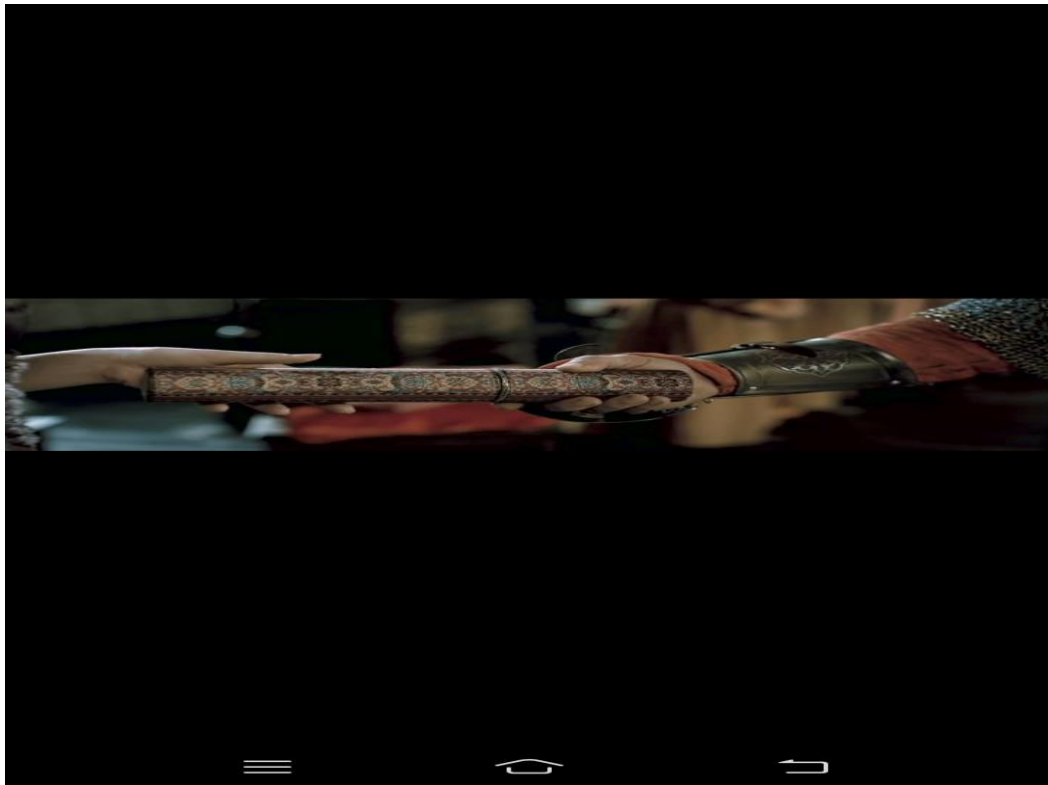
**7. Tangkapan Layar tentang Menghargai hasil kerja orang lain**



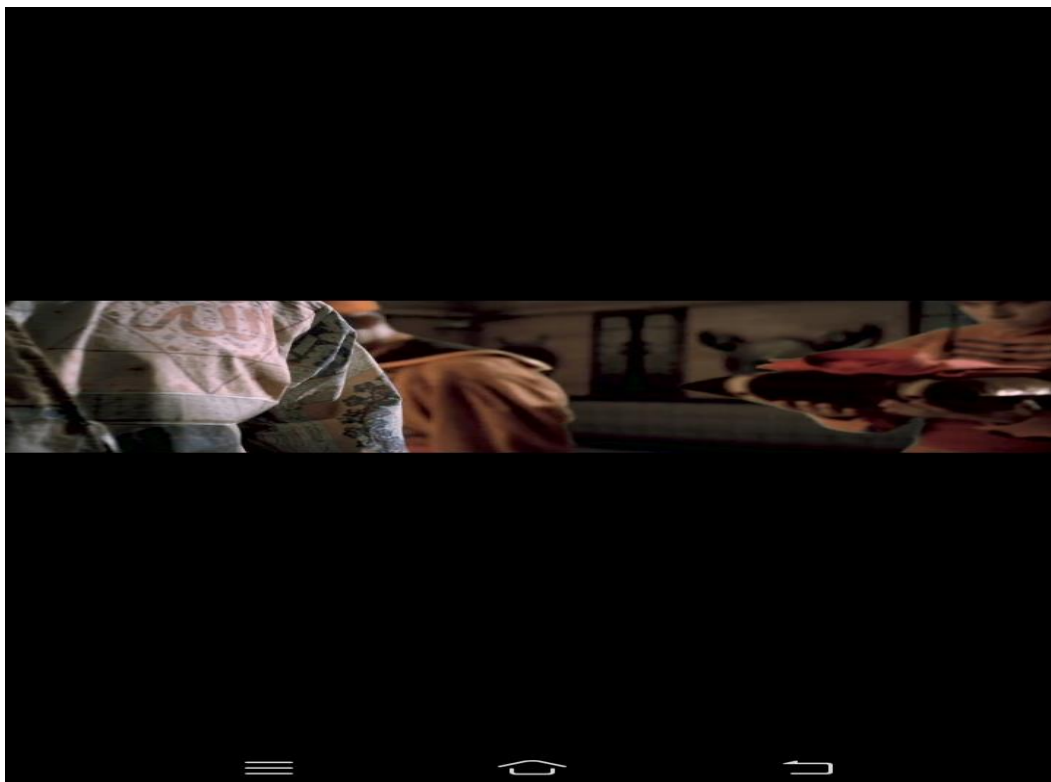


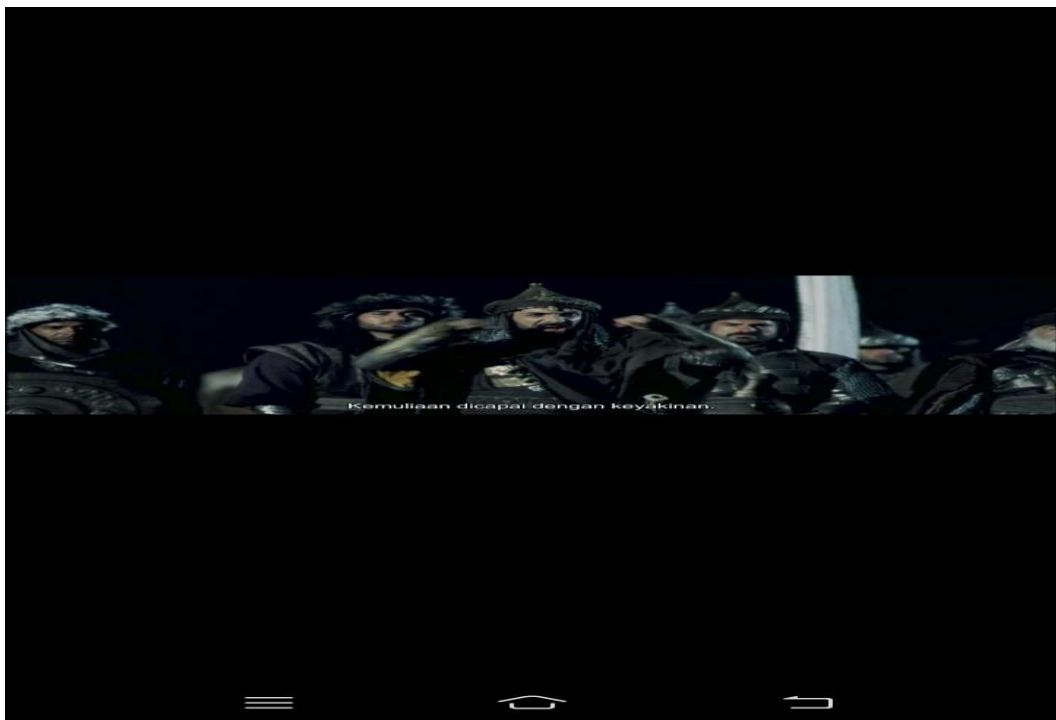
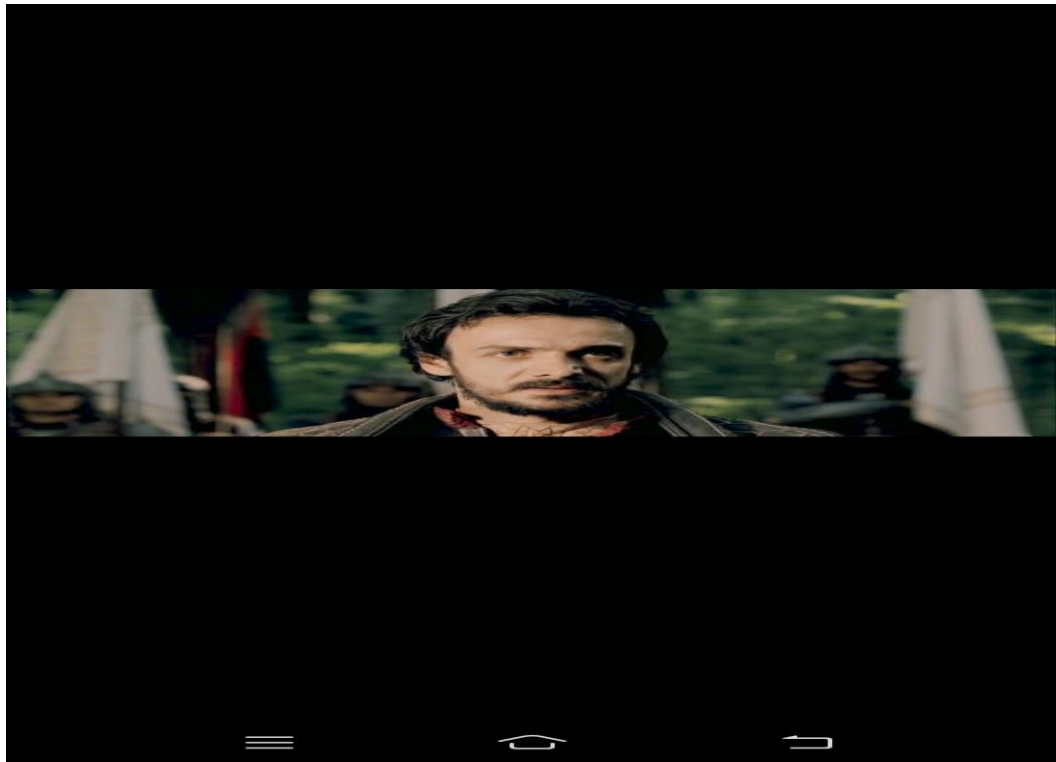
**8. Tangkapan Layar tentang Kasih Sayang**



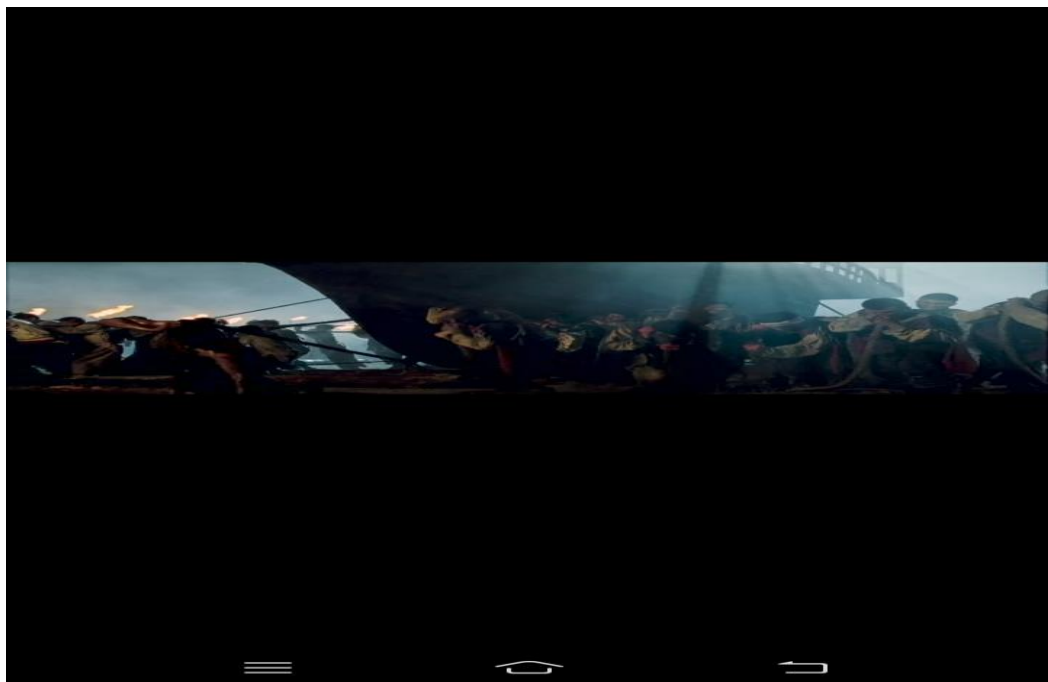
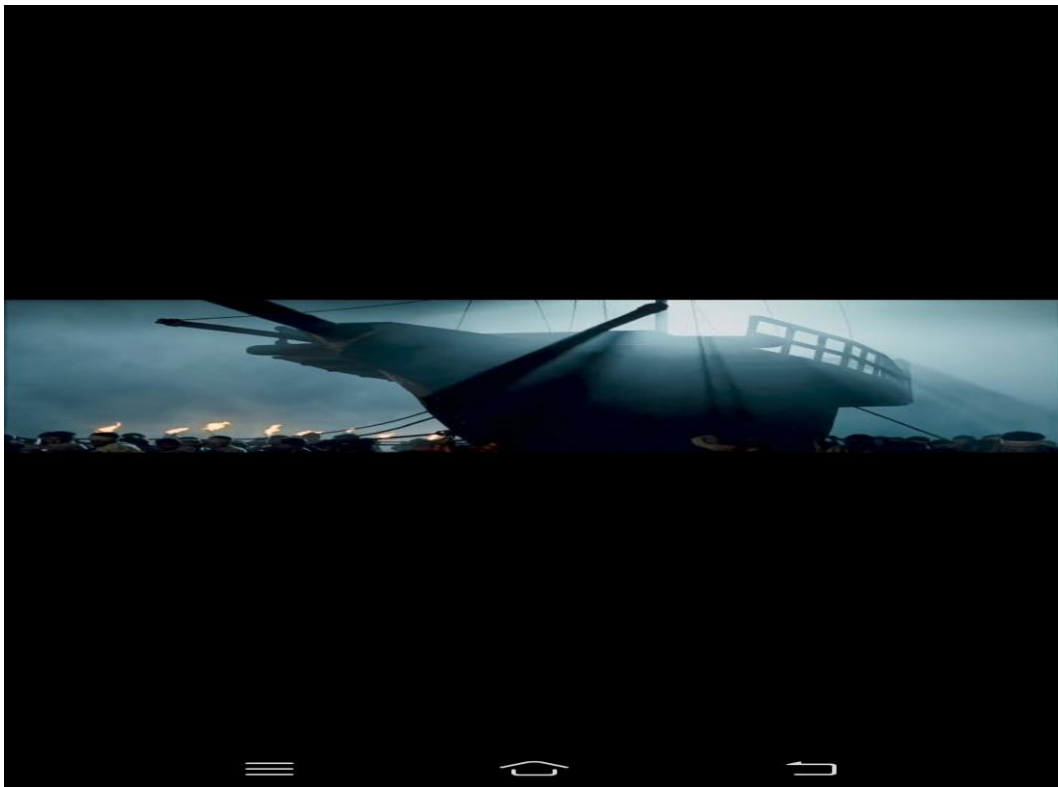


**9. Tangkapan Layar Rela Berkorban**

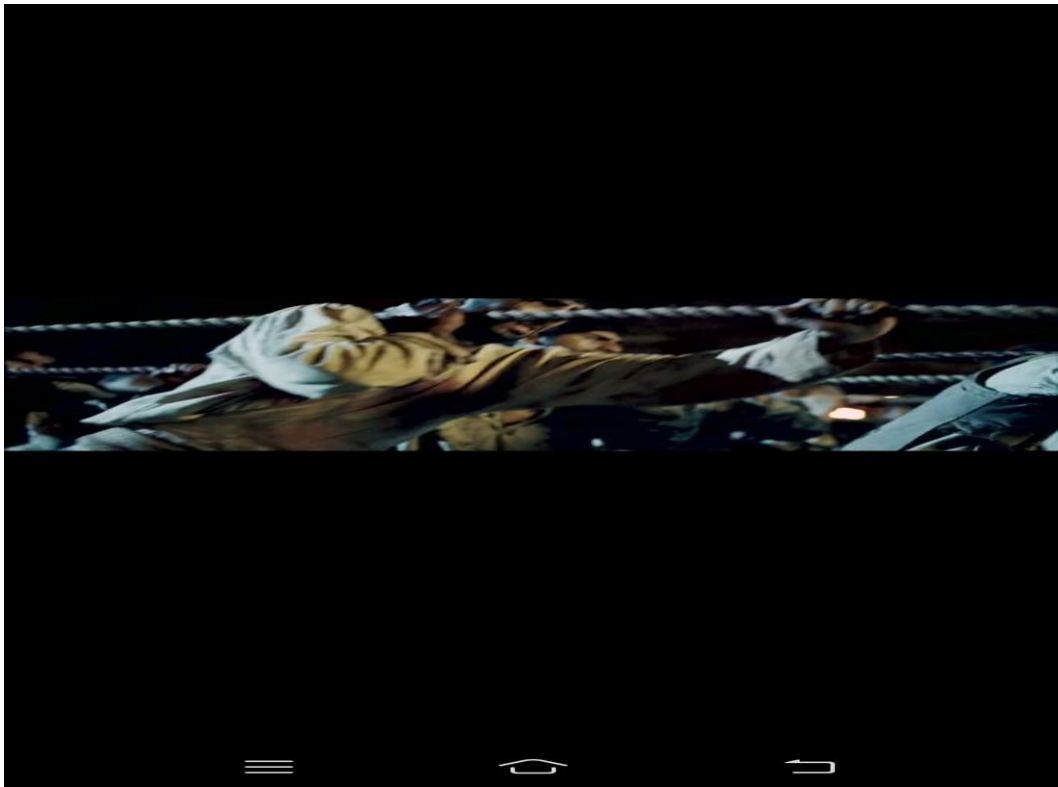




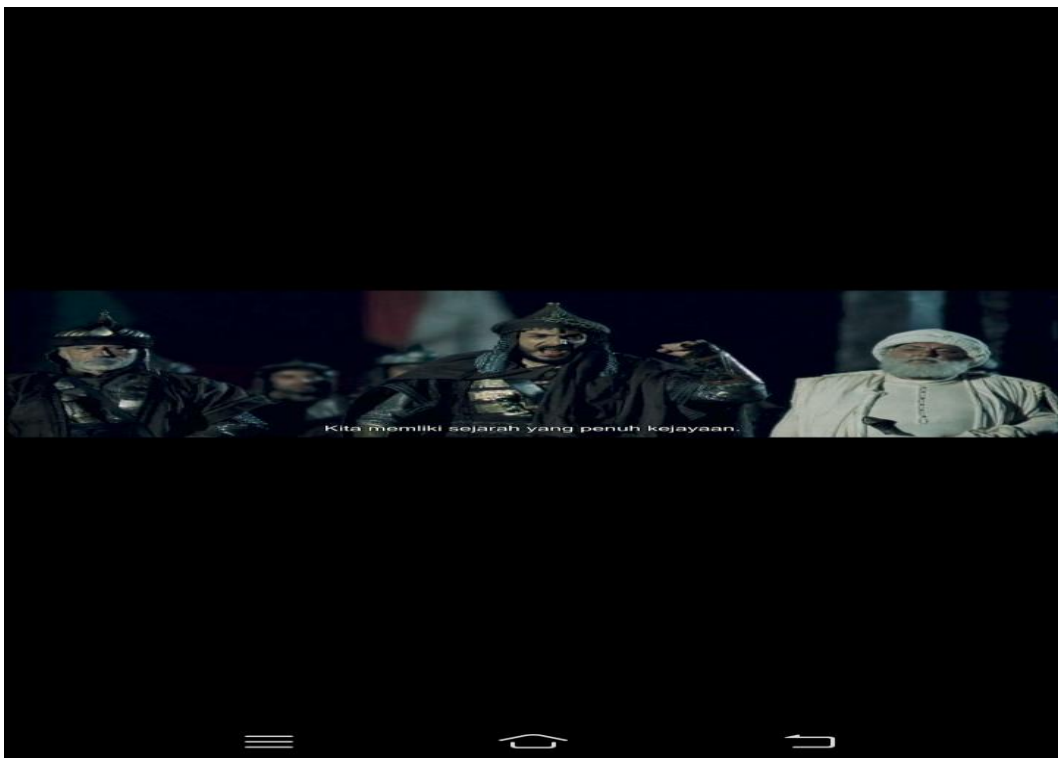
### 10. Tangkapan Layar tentang Karakter Kreativitas



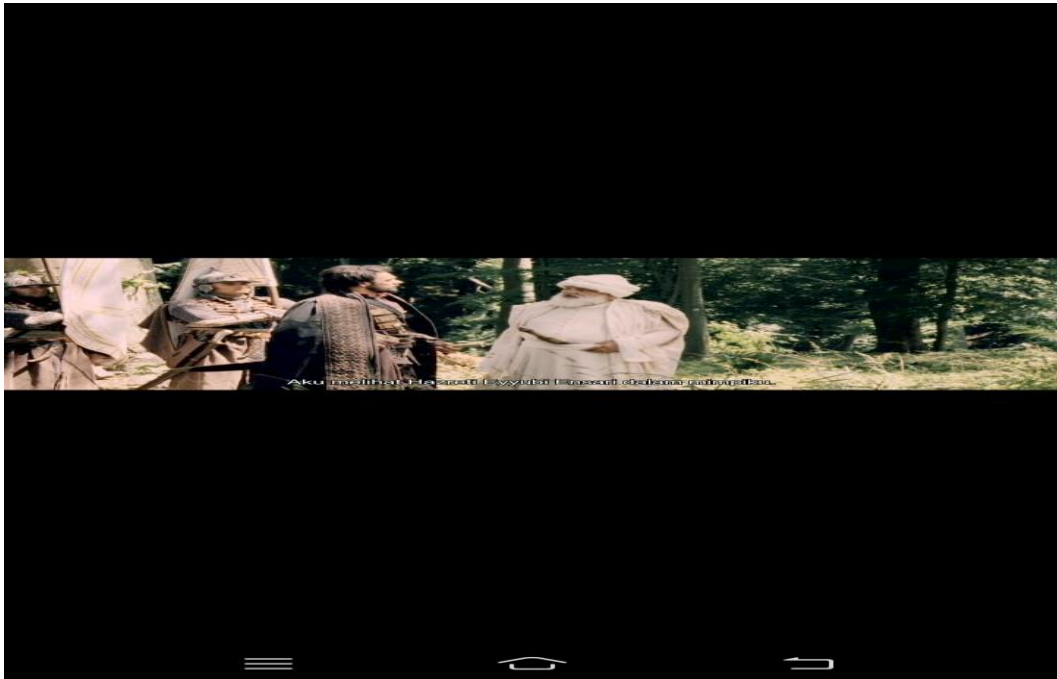




**11. Tangkapan Layar Menceritakan pejuang Islam**



## 12. Tangkapan Layar tentang Mengenang Kembali Sejarah Abu Ayyub Al Anshari



## Lampiran V: Surat Keterangan Seminar Proposal



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI**  
**FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN**  
**PRODI PENDIDIKAN AGAMA ISLAM**  
 Jalan Jenderal Ahmad Yani KM. 4,5 Banjarmasin  
 Telepon (0511) 3253939 Faksimile (0511) 3274492  
 Email: [ftk.antasari@gmail.com](mailto:ftk.antasari@gmail.com) Web: [www.ftk.uin-antasari.ac.id](http://www.ftk.uin-antasari.ac.id)

### SURAT PENGHARGAAN

Nomor: 33/Un.14/III.1.t/01/2022

Ketua Program Studi Pendidikan Agama Islam Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Antasari Banjarmasin dengan ini menyampaikan penghargaan dan terima kasih kepada

Nama : Nita Lestari  
 NIP/NIDN/NIM : 180101010116  
 Pekerjaan/Jabatan : Mahasiswa PAI

telah berpartisipasi aktif dalam pelaksanaan Seminar Desain Operasional Skripsi yang berjudul:

**FILM BATTLE OF EMPIRES FETIH 1453 (STUDI ANALISIS NILAI-NILAI PENDIDIKAN ISLAM)**


Hari/Tanggal : Rabu, 15 Desember 2021  
 Oleh/NIM : Norhayati/180101010130

Atas kerjasamanya diucapkan terima kasih.

Banjarmasin, 10 Januari 2022  
 Ketua,

Dr. Hj. Suraijiah, M. Pd  
 NIP. 196702181994032001

## Lampiran VI : Sertifikat Ujian Komprehensif

	<b>KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA</b> <b>UNIVERSITAS ISLAM NEGERI</b> <b>ANTASARI BANJARMASIN</b> <b>FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN</b> Jalan Jenderal Ahmad Yani KM. 4.5 Banjarmasin 70235 Telepon (0511) 3253939 Faksimile (0511) 3274492 Email: ftk@uin-antasari.ac.id Web: ftk.uin-antasari.ac.id
---	---

---

### *Surat Keterangan*

Nomor : B-6791/Un.14/III.1.b/PP.00.9/05/2022

Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Antasari Banjarmasin menerangkan bahwa :

Nama	: NORHAYATI
NIM	: 180101010130
Jurusan/Konsentrasi	: PAI / SKI


Yang bersangkutan benar telah mengikuti **Ujian Komprehensif**, yang dilaksanakan pada :

Tanggal	: 25 April s.d. 17 Mei 2022
---------	-----------------------------

Berdasarkan hasil *Ujian Tertulis (68)* dan *Ujian Praktik Keagamaan (80)*, yang namanya tersebut di atas dinyatakan **LULUS** dengan Nilai Akhir : **75,20(B+)**

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banjarmasin, 18 Mei 2022  
Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan,


  
  
**Dr. Ahmad Muradi, M. Ag.**  
 NIP. 19780808 20050110 06

## Lampiran V11 : Pembagian Dosen Pembimbing

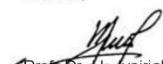


KEPUTUSAN DEKAN FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN  
UIN ANTASARI BANJARMASIN  
NOMOR 152 TAHUN 2021  
TENTANG  
PENETAPAN DOSEN PEMBIMBING SKRIPSI SEMESTER GENAP  
TAHUN AKADEMIK 2020/2021

DEKAN FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN UIN ANTASARI,

- Menimbang : a. bahwa untuk kelancaran mahasiswa Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Antasari Banjarmasin membuat skripsi, maka perlu menetapkan Dosen-Dosen Fakultas Tarbiyah dan Keguruan untuk menjadi pembimbing;
- b. bahwa nama-nama sebagaimana tersebut dalam Surat Keputusan ini dipandang mampu dan cakap untuk ditetapkan sebagai Dosen Pembimbing Skripsi dimaksud.
- Mengingat : 1. Undang-Undang RI No. 20 Tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Peraturan Presiden RI Nomor 36 Tahun 2017 tanggal 3 April 2017 tentang Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin;
3. Peraturan Pemerintah No. 60 Tahun 1999 tentang Pendidikan Tinggi;
4. Surat Keputusan Menteri Agama No. 30 Tahun 2017 tentang Organisasi dan Tata Kerja UIN Antasari;
5. Surat Keputusan Menteri Agama No. 36 Tahun 2017 tentang Statuta UIN Antasari Banjarmasin;
6. Keputusan Rektor IAIN No. 217A Tahun 2012 Tentang Perubahan Atas Keputusan Rektor No. 72 Tahun 2007 Tentang Pedoman Penulisan Skripsi Program Strata Satu (S-1) IAIN Antasari Banjarmasin.
- Memperhatikan : Usul Ketua Jurusan PAI Tanggal 2 Agustus 2021
- MEMUTUSKAN:
- Menetapkan : KEPUTUSAN DEKAN FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN UIN ANTASARI TENTANG PENETAPAN DOSEN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA SEMESTER GENAP TAHUN AKADEMIK 2020/2021
- Pertama : Menunjuk Dan Menugaskan Kepada:
1. Nama : Drs. H. Murdan M. Ag.  
NIP/NUP : 196603041993031004  
Pangkat/Golongan : Pembina/IV/a  
Jabatan Akademik : Lektor Kepala  
Sebagai Pembimbing Bidang Konten Dan Metodologi
2. Nama : Dr. Humaidy, M. Ag.  
NIP/NUP : 196010201997031001  
Pangkat/Golongan : Penata/III/c  
Jabatan Akademik : Lektor  
Sebagai Pembimbing Bidang Bahasa Dan Teknik Penulisan
- Untuk Membimbing Mahasiswa Penyusun Skripsi:
- Nama : Norhayati  
NIM : 180101010130  
Jurusan/Prodi : PAI  
Judul Skripsi : Film *Battle Of Empires Fetih 1453* (Studi Analisis Nilai-Nilai Pendidikan Islam)
- Kedua : Biaya akibat dikeluarkannya keputusan ini dibebankan kepada DIPA UIN Antasari Banjarmasin.
- Ketiga : Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan, dengan ketentuan bahwa apabila terdapat kekeliruan dalam penetapan ini, maka akan diadakan perbaikan dan perubahan sebagaimana mestinya.

Ditetapkan di Banjarmasin  
pada tanggal 02 Agustus 2021  
DEKAN,

  
 Prof. Dr. H. Juairiah, M.Pd.  
 NIP. 196001061986032004

- Tembusan:
1. Rektor UIN Antasari Banjarmasin;
  2. Ketua Jurusan;
  3. Dosen Pembimbing;
  4. Arsip.

### Daftar Riwayat Hidup

1. Nama Lengkap : Norhayati
  2. Tempat dan tanggal lahir : Binuang, 05 Februari 2000
  3. Agama : Islam
  4. Kebangsaan : Indonesia
  5. Status Perkawinan : Belum Kawin
  6. Alamat : Jl. Cempaka Ray 3, RT 013/RW 005 Kelurahan  
Raya Belanti, Kec.Binuang, Kab.Tapin, Prov. Kalimantan Selatan
  7. Pendidikan :
    - a. SDN Binuang 10 :Tahun 2006-2012
    - b. MTsN Binuang :Tahun 2012-2015
    - c. MAN 2 Rantau :Tahun 2015-2018
  8. Organisasi : LDK AMAL dan LPPI An-Nisa
  9. Orang Tua
    - a. Ayah
      - Nama : Sahlan
      - Pekerjaan : Petani
      - Alamat : Jl. Cempaka Ray 3, RT.013/ RW.005 Kelurahan  
Raya Belanti Kec. Binuang, Kab. Tapin, Prov.  
Kalimantan Selatan.
    - b. Ibu
      - Nama : Laila (Almarhumah)
      - Pekerjaan : Pedagang
      - Alamat : Jl. Cempaka Ray 3, RT.013/ RW.005 Kelurahan  
Raya Belanti Kec. Binuang, Kab. Tapin, Prov.  
Kalimantan Selatan.
- Jumlah Saudara : 6

Banjarmasin, Mei 2022

Norhayati  
180101010130

